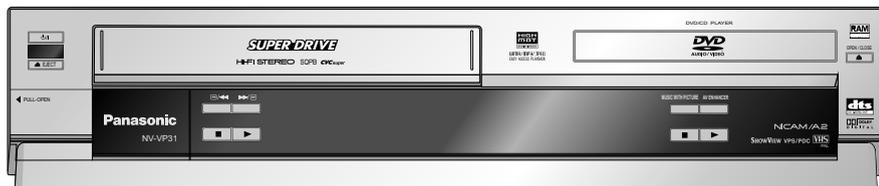
Panasonic

Leitor de DVD/CD / Videogravador

NV-VP31 / NV-VP26 / NV-VP21

Manual de Instruções

CVC super

ShowView

SUPER DRIVE

Leia na íntegra o Guia do Usuário, especialmente as Referências de Segurança na página 3, antes de conectar o aparelho, pô-lo a funcionar ou mudar os acertos.

Conteúdo

Página

Caro cliente

Muito obrigado por sua confiança em escolher este aparelho de alta qualidade. A Panasonic é uma das companías líderes em electrônica de consumo. Temos certeza de que você terá plena satisfação com este aparelho.

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
http://www.panasonic.co.jp/global/

Como colocar as baterias

Durabilidade da pilha, conforme as vezes de aplicação, ca. de 1 ano.

- Não utilize pilhas velhas misturadas com pilhas novas ou diferentes tipos de baterias.
- Só utilize pilhas sem substâncias poluentes (como chumbo, cádmio, mercúrio).
- Não utilize pilhas recarregáveis.
- Quando o telecomando não for utilizado durante muito tempo, tire as pilhas.
- Não aqueça ou ponha as pilhas em curto-circuito.
- Substituir imediatamente pilhas gastas e substituir por pilhas Tipo AA, UM3 ou R6.
- Ao colocar as pilhas repáre na polaridade + e - .

Pilhas, embalagens e o aparelho velho têm que ser eliminados conforme as regras. Não fazem parte do lixo de casa.

Referências de Segurança

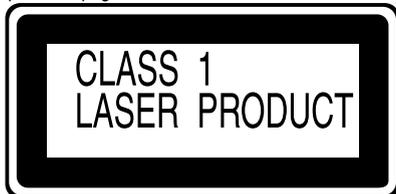
Coloque o seu aparelho em posição horizontal. Não ponha objectos pesados sobre o mesmo.

Proteja o seu aparelho de altas temperaturas ou variações de temperatura.

Proteja o seu aparelho de líquidos.
Proteja o seu aparelho de humidade e de pó.

No interior do producto

CAUTION	– LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR / Class II
CAUTION	– VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. IEC60825-1 / Class 3b
ATTENTION	– RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
ADVARSEL	– SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	– AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
VARNING	– SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN.
ADVARSEL	– SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VORSICHT	– SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
注意	– 打开时有可见及不可见激光辐射。避免激光束照射。
注意	– ここを開くと可視及び不可視レーザー光が出ます。ビームを見たり、触れたりしないで下さい。 RQLCA0141

No reverso do producto,pág.13.

O número do modelo e de série deste producto encontram-se no reverso do aparelho. É favor anotar estes números como referência.

Model No. .... **Serial No.** ....

Tensão: Utilize para o aparelho a tensão eléctrica indicada.

Protecção do cabo de alimentação: Observe a conexão correcta do cabo de alimentação. Utilize para tal um cabo intacto. Conexões inadequadas ou cabos danificados podem causar incêndio ou choque eléctrico.

Manutenção: Jamais tente consertar o aparelho por conta própria. Em caso de problemas não descritos neste Guia do Usuário, dirija-se ao seu revendedor ou a um serviço técnico autorizado.

AVISO:
PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO, CHOQUE ELÉCTRICO OU AVARIAS, NÃO EXPONHA O APARELHO À CHUVA, HUMIDADE, PINGOS OU SALPICOS NEM COLOQUE EM CIMA DELE OBJECTOS COM LÍQUIDOS COMO, POR EXEMPLO, UM JARRO.

AVISO!
- NÃO INSTALE OU COLOQUE ESTE APARELHO DENTRO DE UMA ESTANTE, ARMÁRIO EMBUTIDO OU QUALQUER OUTRO ESPAÇO FECHADO. VERIFIQUE SE EXISTE UMA BOA VENTILAÇÃO PARA O APARELHO. PARA EVITAR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO OU INCÊNDIO PROVOCADO POR SOBREAQUECIMENTO, CERTIFIQUE-SE DE QUE AS ABERTURAS DE VENTILAÇÃO NÃO ESTÃO TAPADAS COM AS CORTINAS OU QUALQUER OUTRO MATERIAL.
- NÃO TAPE AS RANHURAS DE VENTILAÇÃO COM JORNAIS, TOALHAS, CORTINADOS OU OBJECTOS SEMELHANTES.
- NÃO COLOQUE OBJECTOS COM CHAMAS, COMO VELAS ACESAS, EM CIMA DO APARELHO.
- DEITE FORA AS PILHAS RESPEITANDO AS REGRAS DE DEFESA DO AMBIENTE.

CUIADO!
ESTE APARELHO UTILIZA UM LASER. O USO DE CONTROLES; EXECUÇÃO DE AJUSTES OU PROCEDIMENTOS DE FORMA DIFERENTE DO QUE A AQUI ESPECIFICADA PODE RESULTAR EM EXPOSIÇÃO PERIGOSA À RADIAÇÃO. NÃO ABRA AS TAMPAS NEM FAÇA REPARAÇÕES. PARA REPAROS, CONSULTE PESSOAL TÉCNICO QUALIFICADO.

ESTE APARELHO DESTINA-SE A SER UTILIZADO EM CLIMAS TEMPERADOS.

Este produto pode estar sujeito a interferências de rádio provocadas pelo telefone móvel durante a sua utilização. Se detectar essas interferências, afaste o telefone móvel do produto.

O aparelho deve ser instalado próximo à tomada de CA e a ficha de alimentação deve estar posicionada em um local de fácil acesso caso haja algum problema.

Frente

VCR: Video Cassette Recorder
= Videogravador

Informações detalhadas encontram-se nas páginas indicadas. Página

Controlo do aparelho

Tecla	Função
⏻/I	**Interruptor Standby/Ligar/Desligar ⏻ / I**
⏏ EJECT	Retirar fita cassete
OPEN / CLOSE ⏏	Abrir e fechar o compartimento do disco
QUICK ERASE	Apagar uma fita-cassete de vídeo

Tecla	Função
MUSIC WITH PICTURE	**MUSIC WITH PICTURE** 33
AV ENHANCER	Melhora automática dos acertos de imagem e de áudio de acordo com o disco em uso. Se esta função estiver activa, os menus [Menu de imagem] e [Menu de áudio] do DVD-DISPLAY estarão bloqueados.

Algumas teclas funcionais na fronte do aparelho são esclarecidas em telecomando.

Display

Símbolo	Significado
▼▼▼	Sinal de imagem activa. O símbolo aparece no display de VCR ou de DVD. O sinal de imagem é comutado com a tecla **VHS/DVD OUTPUT**. Em conexão com os comutadores **VHS, DVD** e uma tecla funcional (p.ex. **PLAY ▶**) pode-se também comutar a imagem de saída do VCR ou do DVD directamente.
	A videocassete encontra-se no aparelho.
	O disco encontra-se no aparelho.

Símbolo	Significado
	Reprodução
	Reprodução de imagem estática
	Reprodução de imagem com retardo.
	Busca progressiva/retrógrada de imagem
	VCR: avanço rápido

Telecomando

Funções Gerais

Interruptor Standby/Ligar/Desligar ⏻ / I
Com este interruptor liga-se o aparelho a partir da posição de espera. Em posição de espera o aparelho também gasta um pouco de energia.

Não desconectar o aparelho da rede eléctrica quando este for ligado em modo de espera.

Seleccionar o modo de reprodução de áudio pressionando-se repetidamente a tecla.
VCR: Reprodução estéreo (L R), canal esquerdo (L -), canal direito (- R), reprodução Mono (- -)
DVD: Seleccione dependentemente do disco o canal de áudio (L R), ou a faixa de áudio.

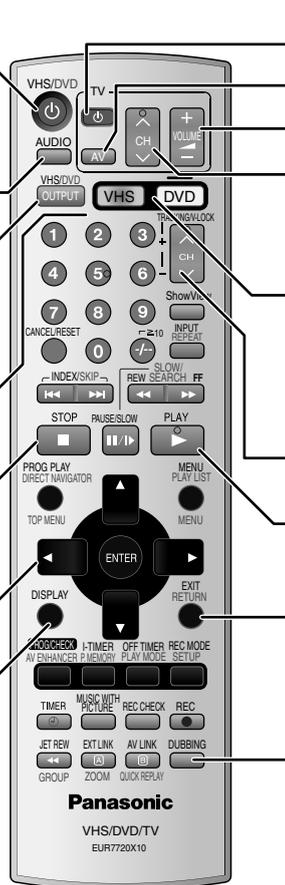
Comutador de Saída
entre VCR e DVD (para AV1, VCR/DVD OUT).

Bloco Numérico
Teclado numérico de accesso directo (18= -/- 1 8)
CANCEL/RESET: tecla de apagamento

Retirar Cassete/Disco
Premer **STOP ■** por mais de 3 segundos

- Teclas direccionais para navegar no menu .
- **DVD:** Selecção de grupo (▲▼) ou título (◀ ▶) para JPEG, WMA ou MP3.
- **ENTER:** seleccionar ou salvar um acerto.

VCR: Hora, contador ou tempo restante são mostrados por meio de accionamento repetido da tecla.
DVD: chama o menu de DISPLAY

37

Funções de TV

Ligar e desligar o aparelho de TV.

Seleccionar a entrada de AV no televisor.

Ajuste de volume do televisor.

Escolha da posição de canal no televisor.

Comutadores de VHS/DVD do telecomando entre funções de VCR e de DVD

VHS DVD As funções de VCR estão activas.

VHS DVD As funções de DVD (letras azuis) estão activas.

Tecla de selecção de programa

Premer **PLAY ▶**, para iniciar a reprodução.

Abandonar um menu.

Copiar uma DVD-RAM em cassete VHS.

33

Telecomando

Funções de VCR

Contador de Fita
O contador de fita é zerado [0:00.00] automaticamente ao colocar-se uma fita de vídeo.

- O contador de fita pode igualmente ser zerado [0:00.00] ao premer-se a tecla **CANCEL/RESET.**

Busca de um início de gravação. 27

Interromper uma gravação. 27
Reprodução de imagem estática ou de câmera-lenta.

STOP ■ termina a gravação, reprodução ou bobinagem.

Chama as gravações programadas . 22

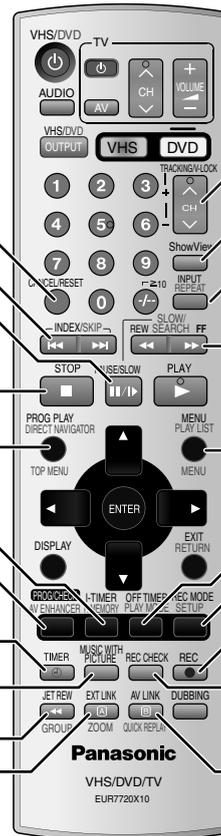
Programação de transmissões que se encontram no mesmo registro de memória e que são transmitidas simultaneamente 23

O menu Gravação com Temporizador aparece. 21

Ligar o VCR em prontidão de gravação.

MUSIC WITH PICTURE 33

Rebobinagem rápida ao início da fita cassete. 27

Gravação com contrôlo externo de gravação.
A: Apagar a transmissora marcada. 25

Ajuste automático de interferências de imagem durante a reprodução. 26

Menu ShowView 24

Comutador da Entrada de AV
selecciona entre A1, A2, A3 (frente) ou dc (interior do DVD) através do accionamento repetido da tecla **INPUT**.

Avanço rápido para frente ou retrógrado a partir do estado inactivo. Busca progressiva ou retrógrada de imagem durante a reprodução. 27

Chama o menu VCR. 14

Põe o aparelho em prontidão após tempo pré-determinado. 26

Acerto da velocidade de fita. 20

Gracação de vídeo.

O menu Gravação com Temporizador ou um visor com informações sobre a actual gravação aparece.

Comutar de recepção de televisão para reprodução de canal de vídeo.
B: Mover o canal marcado.

Telecomando

Funções de DVD

Saltar capítulos, títulos ou imagens
- Prima **SKIP** durante a reprodução ou numa pausa.

Terminar a reprodução
- Prima **STOP** ■ duas vezes.

Função de continuidade
- Prima **STOP** ■ durante a reprodução.
  A respectiva posição é memorizada.
- Prima **PLAY** ▶ enquanto [▷] cintilar no visor.
  A reprodução será continuada na posição onde parou.

Cancelar a função de continuidade
- Prima **STOP** ■ até [▷] sumir do visor.

* A posição memorizada será igualmente apagada quando o compartimento de disco for aberto ou o aparelho for posto em prontidão.

Chama o menu DVD-RAM.
Chama o menu principal.

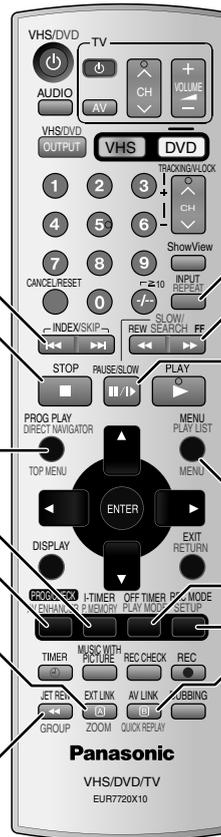
Continuação a partir da posição memorizada após interrupção. 31

AV ENHANCER 39

Função ZOOM
- Prima **ZOOM** durante a reprodução.
  Acerto da magnitude de Zoom com ▼▲,
  Acertos no modo Zoom : **ENTER** e ◀▶.

Reestabelecer os acertos originais
- Prima **ZOOM** até x1.00 surgir.
  A função de Zoom pode ser restringida, dependendo do formato de disco.

Procurar o Grupo 38

As funções de DVD são limitadas para alguns formatos de disco.

Função de repetição
- Prima **REPEAT** durante a reprodução.
  Um modo operacional para a leitura repetida de um disco completo não fora prevista.

Reprodução em câmera-lenta (progressiva/retrógrada)
- Prima **SLOW** durante a pausa.
  Enquanto a tecla permanecer premida, a velocidade de busca incrementa-se em 5 estágios.
- Prima **PLAY** ▶ para dar continuidade à reprodução normal.

* Numa VCD não é possível efectuar uma leitura retrógrada em câmera-lenta.

Função de busca
- Prima **SEARCH** durante a reprodução.
  Enquanto a tecla permanecer premida, a velocidade de busca incrementa-se em 5 estágios.

Reprodução de imagem estática
- Prima **PAUSE** durante a reprodução.
  A imagem actual torna-se estática.
- Prima **PLAY** ▶ para dar continuidade à reprodução.

Chama uma Lista repro..
Chama o menu.

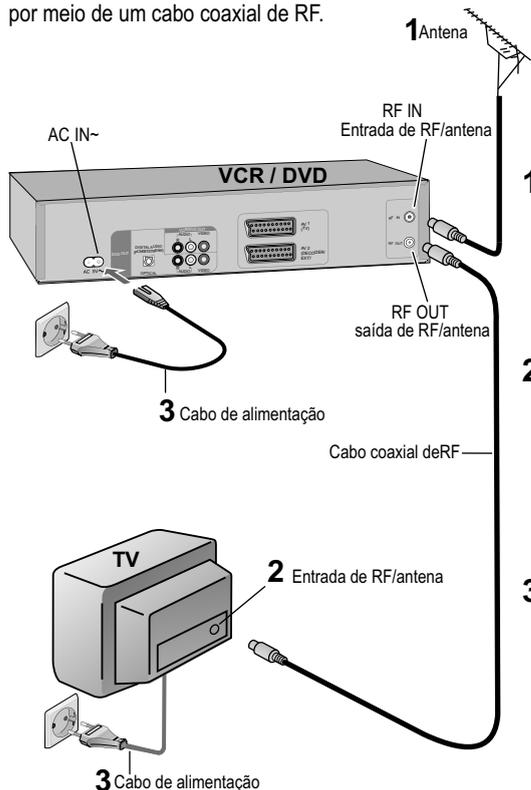
Reprodução aleatória/ Reprodução de programa 31 32

Chama o menu SETUP. 40

Repetir uma cena
- Prima **QUICK REPLAY** durante a reprodução.
  A cada accionamento do botão repetem-se alguns segundos de um título ou programa. Não se pode saltar para antes do início de um título.

* **QUICK REPLAY** não é possível em todos os tipos de disco.

Conexão com cabo coaxial de RF

Pode-se conectar o VCR/DVD com o televisor por meio de um cabo coaxial de RF.

Siga os passos descritos abaixo.

Desligue todos os aparelhos da rede eléctrica.

1 Conecte a antena na entrada de RF IN, (entrada da antena) do VCR/DVD.

2 Conecte RF OUT (Saída da antena) do VCR/DVD com a entrada da antena do televisor.

3 Conecte o VCR/DVD e o televisor na rede eléctrica.

VCR Auto Setup com cabo coaxial de RF

(Acerto automático)

* Se o menu Country não aperecer após ligar o aparelho, pode-se acertar o aparelho no estado original (pág.17).
Em seguida reinicia o VCR Auto Setup.

O menu Country aparece

- Seleccione o respectivo país com as setas ◀▶▲▼ e confirme com **ENTER**.
  A busca automática de todos canais de programa sintonizáveis inicia (sintonia). Demora cerca de 5 minutos.

Quando o menu Relogio aparecer

Se a data e a hora não forem transmitidos por uma transmissora de TV, os mesmos terão de ser acertados manualmente.

- Acertar Tempo e Data com ▲▼ ◀▶ ou digitar 1 2 3...0, depois memorizar com **ENTER**.

* Hora e a data acertados incorrectamente influenciam a gravação programada de transmissões de TV. (Observar os horários de verão e de inverno).

Após o ajuste automático do VCR Auto Setup pode-se igualmente efectuar uma INSTALAÇÃO RÁPIDA no leitor de DVD. 29

Sintonia de canais / eliminar interferências de imagem

Se Você quizer conectar o televisor somente através do cabo coaxial de RF, é necessário sintonizar o canal de saída de vídeo com o canal de entrada do televisor.

Mensagem de ecrã

Imagem de teste

- Ligue o televisor.
- Ligue o VCR por meio do **Interruptor Standby/Ligar/Desligar.**
- Premer **MENU** cerca de 5 segundos. O canal pré-seleccionado aparece no visor do VCR.
- Sintonizar o televisor até surgir a imagem de teste.
  Em caso de interferência de imagem, seleccione no televisor e no VCR um outro canal.

Display de VCR

Canal de saída de RF

Canal de saída de RF

- Prima a tecla **CH** para mudar de canal (p.ex. canal 39). Sintonizar o televisor até surgir uma imagem de teste.

- Confirmar com **ENTER**.
  Prossiga com o VCR Auto Setup (acerto automático).

Imagem de teste

* O VCR não inicia automaticamente o VCR Auto Setup, se este já fora executado previamente.
Reponha o aparelho no estado original (pág. 17). Em seguida reinicie o VCR Auto Setup.

* Prima **EXIT** para interromper o VCR Auto Setup. Você pode executar o VCR Auto Setup novamente.

Utilize um cabo Scart de 21 pólos e faça os seguintes acertos para desligar o canal de saída de RF do VCR.

(RF DESLIGADO)

- Prima **MENU** cerca de 5 segundos. O canal pré-seleccionado surge do display do VCR.
- Prima a tecla de selecção de canal **CH** ou **0** para invocar [- -] .
- Confirmar com **ENTER**.

Acerto de Tempo e Data

- Prima **MENU**, e o menu surge no ecrã.
- Seleccione com ▲▼ Relogio.
- Prima **ENTER.**

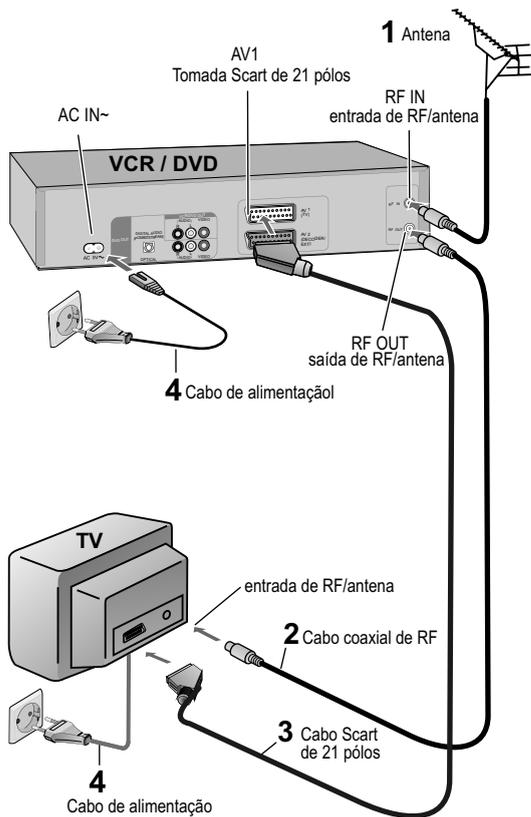
Acerto automático (exceto VP21)

- Seleccione [AUTO] e confirme com **ENTER**.

Se o aparelho não encontrar um programa que transmita o sinal horário, acerte Tempo e Data manualmente.

Acerto manual

- Seleccione [MANUAL] e confirme com **ENTER**.
- Acerte Tempo e Data com ▲▼ ◀▶ ou ❶ ❷ ❸...⓿, depois confirmar com **ENTER** .

Conexão com cabo Scart de 21 pólos

Siga os passos descritos abaixo.

Desligue todos os aparelhos da rede eléctrica.

1 Conecte a antena na entrada de RF IN, (entrada da antena) do VCR/DVD.

2 Conecte RF OUT (Saída da antena) do VCR/DVD com a entrada da antena do televisor.

3 Conecte a tomada AV1 (tomada Scart de 21 pólos) do VCR/DVD com a entrada Scart do televisor.

4 Conecte o VCR/DVD e o televisor na rede eléctrica.

VCR Auto Setup com cabo Scart de 21 pólos

(Acerto automático)

* Se o menu Country não aperecer após ligar o aparelho, pode-se restabelecer o aparelho no estado original (pág.17). Em seguida o VCR Auto Setup reinicia.

- Ligue o seu televisor.
- Ligue o VCR/DVD por meio do **Interruptor Standby/Ligar/Desligar**. O menu Country aparece.
- Seleccione o respectivo país com as setas ◀▶▲▼ e confirme com **ENTER**.
  A busca automática de todos canais de programa sintonizáveis inicia (sintonia). Demora cerca de 5 minutos.

Quando o menu Relogio aparecer

Se a data e a hora não forem transmitidos por uma transmissora de TV, os mesmos terão de ser acertados manualmente.

- Ajustar Tempo e Data com ▲▼ ◀▶ ou digitar ➊ ➋ ➌...⓿, depois memorizar com **ENTER**.

* Hora e a data acertados incorrectamente influenciam a gravação programada de transmissões de TV. (Observar os horários de verão e de inverno).

Após o ajuste automático do VCR Auto Setup pode-se igualmente efectuar uma INSTALAÇÃO RÁPIDA no leitor de DVD. 29

Conexão com cabo de Áudio-Video

Siga os passos descritos abaixo.

1 Antena

AC IN~ **VCR/DVD**

AUDIO (R/L) / VIDEO
Saída de Áudio / Vídeo

RF IN
entrada de antena/RF

RF OUT
saída de RF/antena

4 Cabo de alimentação

TV

Entrada de antena

2 Cabo coaxial de RF

3 Audio (L/R) / Videokabel

4 Cabo de alimentação

Desligue todos os aparelhos da rede eléctrica.

1 Conecte a antena na entrada de RF IN, (entrada da antena) do VCR/DVD.

2 Conecte RF OUT (Saída da antena) do VCR/DVD com a entrada da antena do televisor.

3 Conecte as tomadas VCR/DVD OUT (AUDIO R/L, VIDEO) do VCR/DVD com a entrada do televisor.

4 Conecte o VCR/DVD e o televisor na rede eléctrica.

VCR Auto Setup com cabo de Áudio/Video

(Acerto automático)

* Se o menu Country não aperecer após ligar o aparelho, pode-se acertar o aparelho no estado original (pág.17). Em seguida reinicia o VCR Auto Setup.

- Ligue o seu televisor.
- Ligue o VCR/DVD por meio do **Interruptor Standby/Ligar/Desligar**. O menu Country aparece.
- Seleccione o respectivo país com as setas ◀▶▲▼ e confirme com **ENTER**. A busca automática de todos canais de programa sintonizáveis inicia (sintonia). Demora cerca de 5 minutos.

Quando o menu Relogio aparecer

Se a data e a hora não forem transmitidos por uma transmissora de TV, os mesmos terão de ser acertados manualmente.

- Ajustar Tempo e Data com ▲▼ ◀▶ ou digitar ❶ ❷ ❸...⓿, depois memorizar com **ENTER**.

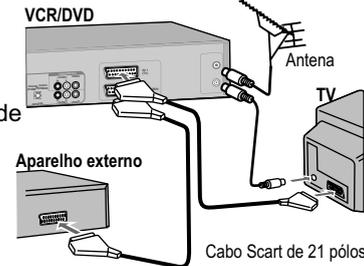
* Hora e a data acertados incorrectamente influenciam a gravação programada de transmissões de TV. (Observar os horários de verão e de inverno).

Após o ajuste automático do VCR Auto Setup pode-se igualmente efectuar uma INSTALAÇÃO RÁPIDA no leitor de DVD. 29

Aparelhos externos

Conexão de Set Top Box, receptor de satélites, descodificador ou um segundo gravador.
Você pode conectar uma Set Top Box para a recepção de sinais digitais terrestres (DVB-T), um receptor de satélites (digital/análogo) ou um descodificador para descodificar programas.

Desconecte todos os aparelhos da rede eléctrica. Conecte o aparelho externo com um cabo Scart de 21 pólos no AV2 do VCR/DVD.
Conecte o VCR/DVD, o televisor e o aparelho externo na rede eléctrica e ligue os mesmos.

- Prima **MENU**.
- Seleccione com ▼ o menu Acertos e confirme com **ENTER**.

Set Top Box, receptor de satélites, segundo gravador:

- Seleccione AV2 com ▼ e coloque em [EXT] com ◄►.

Descodificador:

- Seleccione AV2 com ▼ e coloque em [DECODER] com ◄►.
- Com **MENU** retorna-se ao visor de Menu.
  Ao utilizar-se um descodificador, colocar o canal em Descodificad.

Colocar o canal em Decoder

- Prima **MENU**.
- Seleccione com ▼ o menu Sintonia e confirme com **ENTER**.
- Seleccione Manual com **ENTER**.
- Seleccionar o canal codificado com ◄►, ▲▼ e confirmar com **ENTER**.
- Seleccionar Descodificad com ▼ e [ON] com ◄►.
- Retornar à Sintonia com **MENU**.

Conexões

Antes de conectar

- Certifique-se de que todos os aparelhos a serem conectados estejam desconectados da rede eléctrica.

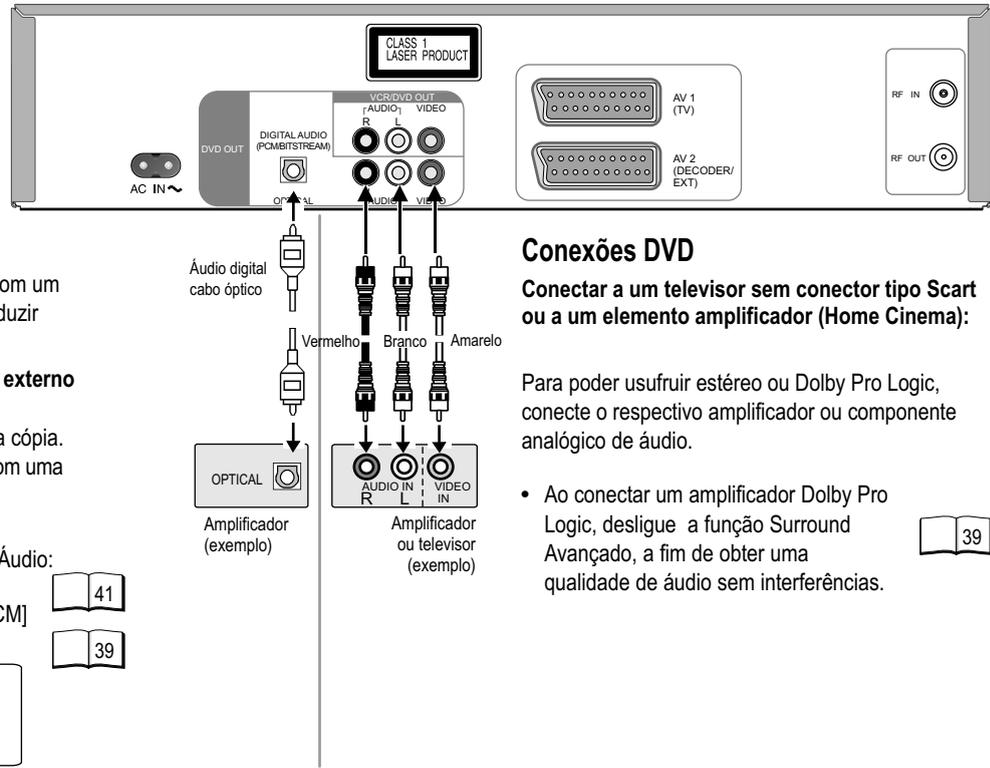
Conexões digitais (OPTICAL)

Conecte a saída digital de áudio (OPTICAL) p.ex. com um amplificador multicanal digital Dolby, a fim de reproduzir programas com áudio 5.1 Surround.

Prerequisitos para gravações com um gravador externo digital

- o disco original não é dotado de protecção contra cópia.
- o aparelho gravador é capaz de amostrar sinais com uma frequência de amostragem de 48 kHz/16 bit.
- gravações de MP3/WMA não são possíveis.

* Altere os seguintes acertos no menu SETUP de Áudio:
  Saída digital PCM: [Até 48 kHz]
  Dolby Digital / DTS Digital Surround / MPEG: [PCM] 41
* desligue a função Surround Avançado. 39

Introduzir até o fim o conector na tomada com este lado para cima.

Conexões DVD

Conectar a um televisor sem conector tipo Scart ou a um elemento amplificador (Home Cinema):

Para poder usufruir estéreo ou Dolby Pro Logic, conecte o respectivo amplificador ou componente analógico de áudio.

- Ao conectar um amplificador Dolby Pro Logic, desligue a função Surround Avançado, a fim de obter uma qualidade de áudio sem interferências.

Conector de AV3 (entrada frontal)

- Conecte o seu aparelho externo (p.ex. um Vídeo Camcorder) na entrada frontal. Para gravar o sinal de áudio em formato mono, conecte somente a entrada L/Mono.
- Seleccionar A3 com **INPUT**

Comando de menu

Menu

- Gravaçao com Temporizador → 21 22
- Sintonia → 15
- Relogio → 9 11
- Acertos → 18
- Lingua : Portuguese

Gravaçao com Temporizador 1 / 3

Pos	Data	Ini	Fim	⌧	VPS PDC
-- ----	-- / --	--:--	--:--	-	---
-- ----	-- / --	--:--	--:--	-	---
-- ----	-- / --	--:--	--:--	-	---
-- ----	-- / --	--:--	--:--	-	---
-- ----	-- / --	--:--	--:--	-	---
-- ----	-- / --	--:--	--:--	-	---

Sintonia

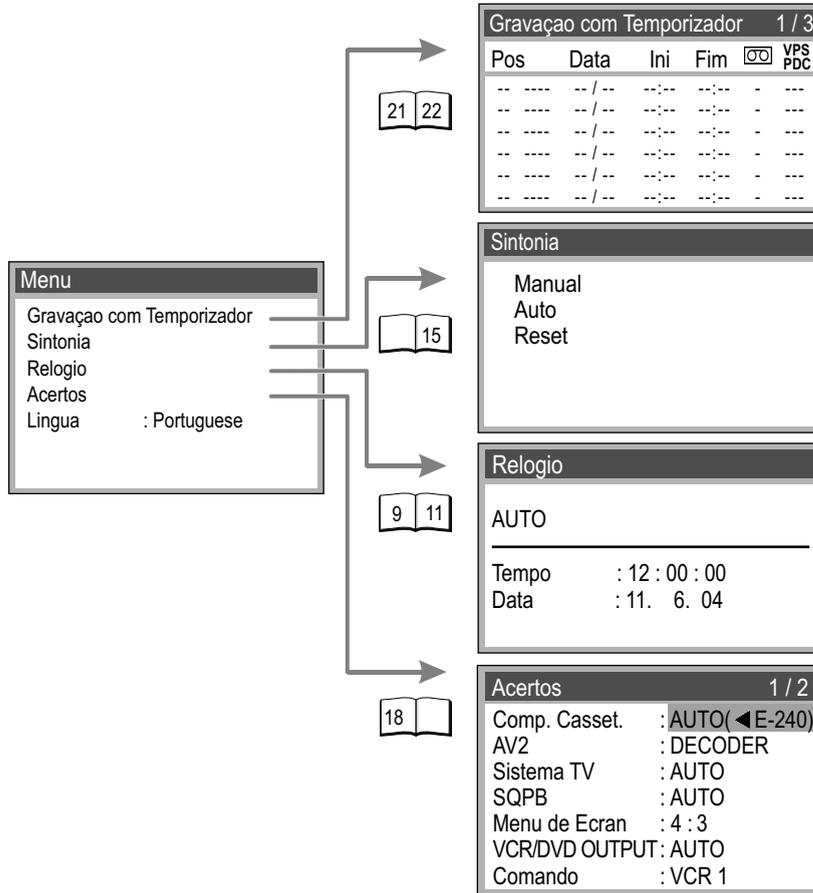
Manual
Auto
Reset

Relogio

AUTO

Tempo : 12 : 00 : 00
Data : 11. 6. 04

Acertos 1 / 2

Comp. Casset.	: AUTO(◄E-240)
AV2	: DECODER
Sistema TV	: AUTO
SQPB	: AUTO
Menu de Ecran	: 4 : 3
VCR/DVD OUTPUT	: AUTO
Comando	: VCR 1

▲ ◄ ENTER ► ▼

Com as setas do telecomando pode-se mover através dos menus e alterar os dados seleccionados.

- Prima **MENU**, o visor Menu aparece.
- Seleccione o submenu desejado com ▲▼.
- Prima **ENTER**, o menu seleccionado aparece.

- Seleccione os dados a serem mudados com ▲▼ e confirme com **ENTER**.
- Faça as devidas alterações seguindo o guia de menu.
- Retorne ao menu anterior com **MENU**.

- Prima **EXIT** para abandonar o menu.

* Nem todas as funções são disponíveis em cada modelo.

Acerto manual

Introduzir um novo canal de tv

- Prima **MENU**, o visor Menu aparece.
- Seleccione o menu Sintonia com ▼ e confirme com **ENTER**.
- Confirme o modo Manual com **ENTER**.
- Seleccione um canal livre com ◀▶▲▼.
- Prima **ENTER**.

- Acertar o canal com ◀▶ ou ❶ ❷ ❸...⓿.
  Inicia-se a sintonia de canais. Aguarde um instante até que o canal desejado esteja acertado.
  Interferências de imagem podem ser eventualmente minimizadas com Sinto. Fina.
- Com **MENU** retornar à Sintonia.

Possíveis opções para a sintonização fina dos canais.

Pos		Posições dos canais.
Nome		Programação do nome do canal.
Canal		Programação do canal·
Sinto. fina	AUTO / MAN.	Sintonização fina no caso de interferências na imagem.
Descodificad	ON / OFF	Para a recepção de uma transmissora codificada
Systema VCR	AUTO / PAL / MESECAM	Programação do sistema de televisão.
Mono	ON / OFF	Mudar de estéreo para mono.

Acerto manual

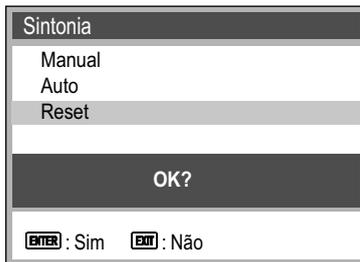
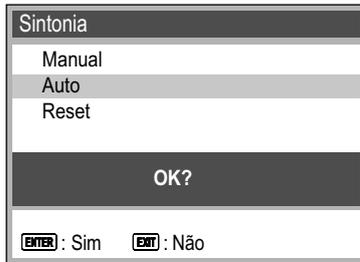
Mudar o nome do programa

- Prima **MENU**, o visor Menu aparece.
- Seleccione o menu Sintonia com ▼ e confirme com **ENTER**.
- Confirme o modo Manual com **ENTER**.
- Seleccione um nome de canal com ◀▶▲▼.
- Prima **ENTER**.

- Seleccionar o nome da transmissora com ◀▶.
  O cursor salta à primeira letra: **ARD.**
- Modifique a letra com ▲▼.
- Seleccionar a próxima letra com ▶: **ARD.**
- Prima **MENU**.
  O novo nome será memorizado em Sintonia.

Mudar a sequência de canais de TV ou anular canais

- Prima **MENU**, o visor Menu aparece.
- Seleccione o menu Sintonia com ▼ e confirme com **ENTER**.
- Confirme o modo Manual com **ENTER**.
- Prima B, o campo de selecção será marcado com uma seta na berma esquerda.
- Agora pode-se mover o canal ao lugar desejado com ◀▶▲▼.
- Prima **ENTER**.
- Prima A para apagar o canal.

Acerto manual

Elaborar uma nova tabela de programas

- Prima **MENU**, o visor Menu aparece.
- Seleccione o menu Sintonia com ▼ e confirme com **ENTER**.
- Seleccione o modo Auto com ▼ e confirme com **ENTER**.
- Prima **ENTER** para aceder a pergunta de segurança.

O menu País aparece.
- Seleccionar o país com ◀▶▲▼ e confirmar com **ENTER**.

O menu Sintonia-Auto aparece.
A sintonização inicia-se automaticamente.

Reset / estado original

- Prima **MENU**, o visor Menu aparece.
- Seleccione o menu Sintonia com ▼ e confirme com **ENTER**.
- Seleccione o modo Reset com ▼ e confirme com **ENTER**.
- Prima **ENTER** para confirmar a pergunta de segurança.

* Tire o cabo de alimentação da rede eléctrica por um breve instante para restabelecer os acertos originais. Em seguida é necessário executar novamente o VCR Auto Setup.

Acerto manual

VHS DVD

Menu Acertos

- Pressionar **MENU**
- Seleccionar Acertos com ▲▼
- Confirmar com **ENTER**
- Seleccionar opção com ▲▼
- Mudar com ◀▶
- Abandonar com **MENU**

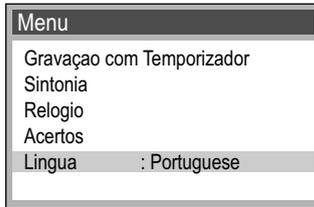
Acertos	1 / 2
Comp. Casset.	: AUTO(◀E-240)
AV2	: DECODER
Sistema TV	: AUTO
SQPB	: AUTO
Menu de Ecran	: 4:3
VCR/DVD OUTPUT	: AUTO
Comando	: VCR 1

Com ▲▼ pode-se chamar o segundo ecrã.

Acertos	2 / 2
EXT LINK	: 2

Comp. Casset.	Ajuste de duração de fita cassete. **AUTO** (◀E - 240), E - 195, E - 260, E - 300
AV2	Para seleccionar o tipo de aparelho externo conectado na tomada AV2 do VCR/DVD. **DECODER :** quando um descodificador for conectado. **EXT :** quando for conectado um outro videogravador ou receptor de satélites.
Sistema TV	**AUTO :** diferencia automaticamente entre PAL, MESECAM. **PAL :** se for utilizado o sistema PAL. **MESECAM :** se for utilizado o sistema MESECAM.
SQPB	**AUTO :** o VCR/DVD reconhece automaticamente o tipo de gravação. **ON :** reprodução de uma cassete S-VHS em formato Quasi-S-VHS. **OFF :** para reprodução de gravações em formato VHS.
Menu de Ecran	**4:3 :** Informações se encontram à beira do ecrã. (no formato 16:9 as informações não são visíveis). **WIDE :** Informações se encontram à beira do ecrã (No formato 4:3 as informações se encontram no meio). **OFF :** não existem informações
VCR/DVD OUTPUT	**AUTO :** ao accionar uma tecla funcional, o aparelho activa a respectiva saída de vídeo ou de DVD, dependendo das teclas **VHS/DVD**. **MANUAL :** com a tecla **VHS/DVD OUTPUT** comuta-se a respectiva saída de vídeo ou de DVD manualmente.
Comando	O aparelho e o telecomando podem ser comutados a uma outra frequência. Seleccione no menu VCR1 ou VCR2, para comutar o aparelho. Em seguida prima e mantenha premida as teclas **ENTER** e ① ou ② no telecomando, a fim de ajustar a devida frequência para o aparelho.

EXT LINK	**2 :** Comando externo de gravação para receptores de satélites ou receptores digitais (sinal de vídeo). **1 :** Para receptores digitais que transmitem um sinal de comando para gravações especial, p.ex. o receptor F.U.N. (TU-DSF41).

Acerto manual

Idioma de menu

O idioma de menu de vídeo é ajustado independentemente do menu DVD-SETUP.

- Pressionar **MENU**
- Seleccionar Lingua com ▲▼
- Seleccionar o idioma com ◀▶
- Abandonar o ecrã com **EXIT**

Sistema de som NICAM

Este aparelho pode captar segundos emitidos por um sinal NICAM. Este é um sistema de sinal digital com dois canais de som, que pode transmitir opcionalmente som estéreo ou dois canais separados mono (M1 e M2).

OFF: grava som estéreo.

ON : Se você quizer gravar som normal (mono) nas faixas de áudio Hifi durante uma emissão NICAM, ou se o som estéreo estiver interferido.

Sintonia

Pos	Nome	Can	Pos	Nome	Can
1	ARD	7	6	VOX	8
2	ZDF	4	7	PRO7	95
3	N3	2	8	RTL2	85
4	RTL	12	9	KABE	97
5	SAT1	13	10	SRTL	98

- Pressionar **MENU**
- Seleccionar Sintonia com ▼ e confirmar com **ENTER**
- Seleccionar Manual e confirmar com **ENTER**
- Seleccionar o canal com ◀▶▲▼ e confirmar com **ENTER**
- Mono em [ON] ou [OFF] com ◀▶

Gravação

Funções para gravação

REC

Gravação directa da imagem do televisor por meio do VCR. 20

Programar a gravação

Gravação controlada pelo tempo 21

Gravação com INTELLIGENT TIMER

Repetição de gravações programadas. 23

Gravação com ShowView

Programar gravações com a função ShowView. 24

Gravação com controlo externo

A gravação de fita é controlada por um aparelho externo. 25

REC

Sintonizar o televisor no canal de vídeo e introduzir uma cassete com tala intacta de protecção de apagamento no VCR.

- Seleccione com **INPUT** o programa a ser gravado.
  Se for gravado com um aparelho externo, seleccione a entrada Scart AV1, AV2 ou a entrada frontal AV3.
  Para gravação a partir do leitor interno de DVD/CD, seleccione dc.
- Prima **REC** para iniciar a gravação.
- Prima **STOP** para terminar a gravação.
- Prima **PAUSE/SLOW** para interromper a gravação.
  A fim de poupar as cabeças leitoras de vídeo, esta função desliga-se após uns 5 minutos.
- Prima novamente **PAUSE/SLOW** para dar continuidade à gravação.

REC MODE
SETUP

Velocidade de fita

- Antes da gravação, seleccione a velocidade de fita com **REC MODE**.
  SP : duração normal de gravação - melhor qualidade de imagem
  LP : duração dupla de gravação - qualidade de imagem simples
  EP : duração tripla de gravação - qualidade de imagem reduzida

Durante a reprodução de gravações LP ou EP surgem em algumas fitas cassetes (p.ex. tipo E-300) interferências de imagens. Isto não é um defeito funcional.

Programar a gravação

A programação de gravação possibilita acertar a hora da gravação com até um mês de antecedência. Por meio do menu de ecrã pode-se programar um Máximo de 16 gravações.

Gravaçao com Temporizador 1 / 3

Pos		Data	Ini	Fim		VPS PDC
1	ARD	31/12	10:30	11:30	SP	ON
1	ARD	31/12	11:30	12:30	SP	ON
2	ZDF	31/12	12:30	13:30	SP	ON
4	RTL	31/12	13:30	14:30	SP	ON
6	VOX	31/12	14:30	15:30	SP	ON
- -	- - - -	- -/- -	- - : - -	- - : - -	SP	- - -

: selecione ENTER : memorizar
CANCEL : apagar EXIT : saida

- Prima **PROG/CHECK** e seleccione uma memória livre com ▲▼.
- Confirme com **ENTER**.
- Selecionar o canal com ▲▼, e acertar a data, semana ou dia da Semana com ▶ e com ▲▼.
- Depois acertar hora de início e hora de término com ▲▼, ▶.
- A hora muda em passos de 30 minutos mantendo-se as teclas premidas.
- Seleccionar a velocidade de fita: **A** (automático), **SP**, **LP**, **EP** com ▲▼, ▶.

- Os acertos VPS/PDC podem ser alterados com ▲▼. (exceto VP21)
- Memorizar a programação com **ENTER** .
- Para gravações conseguintes, repetir estes passos.
- Colocar o videogravador em espera de gravação com **TIMER** .
  Certifique-se de que o display VCR ◴ apareça.

* Lembre-se de verificar o tempo restante de fita. O tempo de gravação não deve exceder o tempo restante de fita.

Cancelar a espera de gravação

- Premer **TIMER**, o visor de VCR ◴ se apaga.
  Agora pode-se reproduzir uma cassete ou realizar uma gravação manualmente.
  Depois prima novamente **TIMER**, para restabelecer a espera de gravação.

Programar a gravação

Verificar a gravação programada

- Prima **PROG/CHECK**,
  o menu Gravação com Temporizador aparece.
- Prima novamente **PROG/CHECK** ou **EXIT**,
  para abandonar o menu.

Apagar ou mudar uma gravação programada

- Prima **PROG/CHECK**,
  o menu Gravação com Temporizador aparece.
- Seleccionar o acerto a mudar com ▲▼ e confirmar com **ENTER**.
- Alterar os acertos com ◀▶▲▼ e confirmar com **ENTER**.
- Prima **CANCEL/RESET** para apagar a gravação programada.

Chamar uma gravação programada

- Prima **PROG PLAY**.
  O aparelho rebobina ao início da gravação programada e inicia a reprodução.

Mudança automática-SP/LP

A : Se no inicio de uma gravação programada o tempo restante da fita não for suficiente para gravar o programa até ao fim, a função SP/LP muda para a velocidade de fita LP. Assim é assegurado, que o programa todo será gravado. Se o tempo restante da fita também não for suficiente no modo-LP, o programa não pode ser gravado até ao fim.

* Uma mudança automática para o modo-EP não é possivel.

Função-VPS/PDC (exceto VP21)

Caso o início ou o final de um programa for transferido, o início e o final da gravação serão sincronisados por esta função com um sinal de VPS da transmissora.

ON : O programa transmite sinais-VPS/PDC. A hora programada tem que estar em conformidade com a hora indicada nas revistas de televisão. Se for indicada uma hora especial-VPS, esta tem que ser utilizada.

- - - : O programa não transmite sinais-VPS/PDC. Escolha a hora de início e do fim de maneira, que o filme todo possa ser gravado mesmo com alterações do programa.

Gravação com INTELLIGENT TIMER

A função INTELLIGENT TIMER simplifica a programação de gravação de programas transmitidos no mesmo canal, na mesma hora, em dias diferentes.

A fim de poder utilizar as funções do INTELLIGENT TIMER, no mínimo uma gravação programada no menu Gravação com Temporizador (pág. 21) é necessária. Estes dados também serão assumidos no menu INTELLIGENT TIMER.
Os dados no menu Gravação com Temporizador serão apagados após a gravação do programa transmitido, mas permanecem disponíveis no menu INTELLIGENT TIMER. D'aqui pode-se novamente assumir estes dados no menu Gravação com Temporizador e, com valores alterados, de novo programar uma gravação.

Os dados das 5 últimas gravações programadas serão assumidas no menu INTELLIGENT TIMER.

I-TIMER
P.MEMORY

Assumir programa de gravação memorizado

- Prima **I-TIMER** .
- Seleccionar a gravação com ▲▼ ou **I-TIMER**.
- Prima **TIMER** para accionar a espera de gravação.

Alterar os valores programados

- Prima **I-TIMER**.
- Seleccionar a gravação com ▲▼ ou **I-TIMER** e confirmar com **ENTER**.
- O visor Gravação com Temporizador aparece.
- Alterar os valores desejados com ◀▶▲▼ e memorizar a alteração com **ENTER**.
- Prima **TIMER**, para accionar a espera de gravação.

Proteger a programação do I-TIMER

Se houverem 5 registros gravados no menu INTELLIGENT TIMER, o registro mais antigo será apagado com a gravação do próximo registro.

- Prima **I-TIMER**.
- Seleccionar o registro com ▲▼.
- Prima ▶ para proteger o registro. O símbolo 🔒 aparece.
- Prima ◀ para cancelar a protecção. O símbolo 🔒 desaparece.

Gravação com ShowView

(exceto VP21)

Programar gravações com a função ShowView

O código ShowView simplifica o registro de dados de programa para gravação de transmissoras de TV e SAT.

- Prima **ShowView**.
- Digitar o número de ShowView. (Corrigir o registro com ◀)
- Assumir o registro com **ENTER**.
  O visor Gravação com Temporizador aparece.

Se a transmissora não for reconhecida automaticamente, ajuste-a com ▲▼. Esta informação é memorizada pelo VCR e não necessita ser reacertada futuramente.

Activar o programa de gravação

- Prima **TIMER** para accionar a espera de gravação.
  O símbolo ◴ aparece no visor do VCR.

Alterar os dados do programa

- Pima **PROG/CHECK**, o menu Gravação com Temporizador aparece.
- Seleccionar o registro a ser alterado com ▲▼ e confirmar com **ENTER**.
- Seleccionar o programa com ▲▼, e com ▶ acerta data, semana ou dia da semana ▲▼, ▶.
- Depois acertar a hora de início e a hora de término com ▲▼, ▶.
- Seleccionar velocidade de fita: **A** (automático), **SP**, **LP**, **EP ▲▼, ▶** e confirmar com **ENTER**.
- Prima **TIMER** para activar a espera de gravação.

ShowView
é uma marca registada da Gemstar Development Corporation. ShowView o sistema foi produzido sobre a licença da Gemstar Development Corporation.

Gravação com controlo externo

- Prima **MENU**, o visor Menu aparece.
- Seleccione o menu Acertos com ▼ e confirme com **ENTER**.
- Seleccione EXT LINK com ▲▼ e acerte-o em [2] ou [1] com ◀▶.
- Com **MENU** voltar ao visor Menu.

EXT LINK 2: Controlo externo de gravação de alguns receptores de satélites ou digitais (sinal de vídeo).

EXT LINK 1: para receptores digitais que emitem um sinal especial de gravação, p.ex. o receptor F.U.N. (TU-DSF41).

EXT LINK

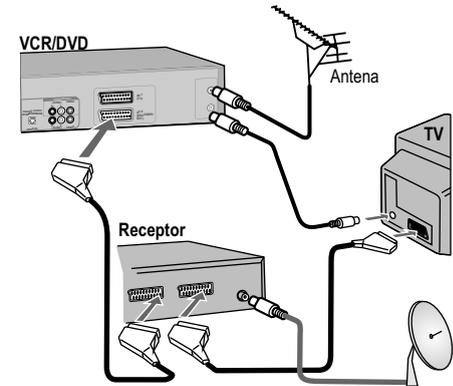
- Prima **EXT LINK** para colocar o VCR em prontidão de gravação.
  Certifique-se de que a mensagem de VCR EXT Link apareça.
  O VCR grava enquanto que o receptor de satélites ou digital emitir o sinal especial de contrôlo de gravação, ou enquanto que uma imagem de vídeo for emitida.

Ao seleccionar EXT LINK: [2]
Surge no visor:

- Prima **ENTER** para omitir a mensagem.
- Prima **EXT LINK** para interromper a gravação.

* As gravações programadas do seu VCR não devem coincidir com as do receptor de satélites ou do receptor digital.

Cancelar a prontidão de gravação

- Prima **EXT LINK** para interromper a espera de gravação.
  A mensagem EXT Link desaparece.
  Agora pode-se reproduzir uma cassete ou fazer uma gravação manualmente.
  Prima **EXT LINK** novamente para restabelecer a espera de gravação.

Reprodução

Optimização da imagem

Normalmente o VCR acerta automaticamente a melhor qualidade de imagem. Às vezes torna-se necessário fazer o acerto manualmente.

A imagem contém ruído ou torna-se desfocada durante a reprodução. (Controlo de posicionamento de faixa)

- Prima a tecla de selecção de programa ∨ (-) ou ∧ (+) durante uma reprodução normal ou com retardo até desaparecer o ruído.
  Se surgir ruído na imagem fixa, primeiro accionar o retardo no VCR e em seguida acertar a posição da faixa.

* Em certas videocassetes não é possível acertar a posição da faixa. Isto não é uma disfunção do VCR.

Controlo automático de posição de faixa

- Prima simultaneamente ∨ (-) e ∧ (+).

A imagem fixa move-se para cima ou para baixo

- Mantenha premido ∨ (-) ou ∧ (+) durante o modo de imagem fixa até que a imagem congele.

* Em alguns televisores pode ocorrer que a imagem se mova p/ cima ou p/ baixo durante uma função especial de reprodução. Isto não é uma disfunção do VCR.

Reprodução normal

- Ligue o VCR.
- Certifique-se de que o televisor esteja ligado e acertado em canal de reprodução de vídeo.
- Inserir uma videocassete.
- Prima **PLAY** ▷ p/ iniciar a reprodução.
- Prima **STOP** □ p/ terminar a reprodução.

Reprodução a partir de espera

Ao inserir uma cassete e premir **PLAY** ▷ o aparelho será ligado e a reprodução inicia.

Início da reprodução automática

A reprodução inicia-se automaticamente ao inserir-se uma cassete com tala de protecção de gravação rompida.

Reprodução ilimitada

R 0:05.57

O VCR repete a reprodução da cassete até o fim da gravação.

- Prima **PLAY** ▷ por mais de 5 segundos durante a reprodução ou quando inactivo.
- Prima **STOP** □ p/ terminar a reprodução.

Gravação e reprodução limitadas por tempo

OFF TIMER
PLAY MODE

O aparelho é posto em esera durante uma gravação, reprodução ou quando parado após o tempo escolhido.
Pressionandose seguidamente a tecla, incrementase o tempo de 30 para 60, 120, 180 ou 240 minutos.
O tempo ajustado surge no visor do VCR.

- Prima **OFF TIMER**

Funções gerais cômodas

Auto-Start
O VCR liga automaticamente ao inserir-se uma cassete.

Rebobinagem automática
Ao chegar ao final da cassete o VCR rebobina automaticamente até o início da mesma.
* Esta função não é possível durante uma gravação programada.

Avanço de imagem p/ frente ⏩ ou retrógrado ⏪
- Prima durante a reprodução ⏩ ou ⏪.
  O avanço de imagem inicia.
- Ao premer-se duas vezes a tecla (JET SEARCH) aumenta-se a velocidade de avanço.
- O avanço com a tecla premida continua enquando a tecla permanecer premida.
- Prima **PLAY** ▷ para terminar o avanço.

* Sob certas circunstâncias (p.ex. no início ou no final da fita) esta função não está disponível.

Avanço rápido p/ frente ⏩ ou retrógrado ⏪
- Quando parado, prima ⏩ ou ⏪.
- Prima **STOP** □ para findar o avanço.

JET REW
Para uma rebobinagem total rápida.
Numa cassete E180 cerca de 43 segundos.
* O contador e o visor de tempo restante de fita não estão disponíveis nesta função.

Busca rápida de início de gravação
Durante a reprodução ou quando parado.
- **INDEX ⏭** fita avança p/ frente; **INDEX ⏮** fita avança p/ trás.
  Para cada accionamento de tecla (máximo 20 vezes) o VCR avança até o respectivo início de gravação.
  A reprodução inicia automaticamente.
- Prima **STOP** □ para findar a busc.

Reprodução de imagem fixa
- Prima **PAUSE/SLOW** durante a reprodução.
- Prima novamente **PAUSE/SLOW** ou **PLAY** ▷ para terminar a reprodução de imagem fixa.

Reprodução com retardo
- Prima **PAUSE/SLOW** por mais de 2 segundos durante a reprodução.
- Prima **PLAY** ▷ para terminar a reprodução de imagem com retardo.

Função automática de parada
As funções de avanço de imagem, avanço rápido, imagem fixa e com retardo são interrompidas após 5-10 minutos a fim de poupar as cabeças leitoras de vídeo. Interferências de imagem e ruídos de mecanismo não são defeitos.

Funções gerais cômodas

Leitura de cassetes S-VHS (SQPB=S-VHS Quasi Playback)
É possível ler cassetes gravadas em um VCR do tipo S-VHS.
• A qualidade de imagem equivale a uma gravação VHS.
• Uma gravação em S-VHS não é possível com este VCR.

Leitura de videocassetes NTSC (NV-VP31)
Você pode ler videocassetes NTSC e assistí-las em um televisor PAL (PAL 60).
A gravação e cópia de videocassetes para o formato NTSC não é possível.

CVC Super - Crystal View Control Super
A função CVC possibilita uma imagem optimizada.
A imagem torma-se automaticamente tão clara e nítida quanto possível.

Manejo apenas no aparelho

Desligamento automático e tiragem da cassete
Se o VCR estiver em espera, pode-se retirar a cassete premindo-se a tecla **EJECT**.
O VCR retorna então ao estado de espera.

QUICK ERASE
Para voltar a gravar uma cassete já gravada com uma qualidade livre de ruídos, apague a gravação actual com a função **QUICK ERASE**.
- Prima e mantenha premida por alguns segundos a tecla **QUICK ERASE**.
  O tempo restante de apagamento é mostrada no visor de VCR.

DVD-INSTALAÇÃO RÁPIDA

Com as setas do telecomando pode-se navegar pelos menus, assim como seleccionar os registros escolhidos e alterá-los.

Com **ENTER** memoriza-se a alteração.
Com **RETURN** retorna-se ao ecrã anterior.
Com **SETUP** abandona-se o menu.

Após o VCR Auto Setup pode-se executar o DVD INSTALAÇÃO RÁPIDA.

- Comute o telecomando com **VHS/DVD** em DVD.
- Prima **SETUP**, o menu INSTALAÇÃO RÁPIDA aparece.
- Seleccione com as setas ▲▼ o respectivo idioma de menu e confirme com **ENTER**.
- Para continuar com os acertos básicos, seleccione com ▲▼ [Sim] e confirme com **ENTER**. A INSTALAÇÃO RÁPIDA poderá ser novamente efectuada no menu Ajustes posteriormente.
- Realize os seguintes acertos básicos de seu aparelho no menu INSTALAÇÃO RÁPIDA. Cada elemento de menu contém demais informações sobre as possibilidades de acerto

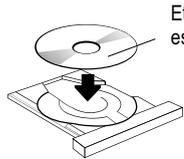
* Para os acertos, favor ler o guia do usuário do seu televisor.

Seleccione o formato de ecrã do televisor.
Televisores têm o formato 4:3 (Standard) ou 16:9 (imagem ampla). Seleccione aqui, de acordo com seu aparelho, a respectiva relação de imagem.

Seleccionar a frequência máxima de amostragem da saída digital PCM.
Averigue primeiro qual acerto apóia o seu componente de áudio (conexão por meio de OPTICAL).

13

Após a INSTALAÇÃO RÁPIDA pode-se fazer outros acertos básicos no menu Ajustes.
Abandone o menu Ajustes com **RETURN** ou **SETUP**.

Funções de Reprodução

Reprodução

- Prima **OPEN/CLOSE** ≜ para abrir o compartimento do disco.
- Colocar o disco no compartimento do disco.
- Prima **PLAY** ▶.
  O compartimento do disco fecha e a reprodução inicia automaticamente
- * A leitura das informações do disco pode demorar!

MP3, WMA, JPEG:

No ecrã surge o Menu de reprodução.

Reprodução de imágem estática

- Prima **PAUSE** durante a reprodução.

Interromper a reprodução

- Prima **STOP** ■.
- Para dar continuidade à reprodução , prima **PLAY** ▶.

Terminar a reprodução

- Prima duas vezes **STOP** ■.

Função de Repetição

- Prima **REPEAT** durante a reprodução.
  Você pode seleccionar os seguintes acertos, dependendo do disco em uso:

DVD-Video	Desl	⟶	Capitulo	⟶	Título
DVD-RAM PG	Desl	⟶	Programas	⟶	Tudo
DVD-RAM PL	Desl	⟶	Cena	⟶	Lista repro
DVD-A	Desl	⟶	Faixa	⟶	Grupo
VCD/CD	Desl	⟶	Faixa	⟶	Tudo
WMA/MP3	Desl	⟶	Conteúdo	⟶	Grupo
JPEG	Desl	⟶	Grupo		

* A função de repetição está somente disponível se o tempo decorrido aparecer durante a reprodução. Um modo operacional para a reprodução repetida de um disco completo não fora prevista.

Repetir um VCD com contrôlo de reprodução (PBC)

- Prima **STOP** ■ durante a reprodução até a mensagem [PBC] desaparecer.
- Digitar o número do título desejado da CD por meio do telecomando.
- Prima **REPEAT**.
  A função REPEAT é mostrada no visor.

Funções de Reprodução

Retrospectiva dos capítulos

DVD-Video

Esta função permite uma retrospectiva nos capítulos do DVD-V, mostrando os primeiros segundos de cada capítulo.

- Prima **STOP ■** durante a reprodução.
- Prima **PLAY ▶**.
  Surge: Prima PLAY para pré-visualizar os capítulos anteriores
- Prima novamente **PLAY ▶**.
  O início de cada capítulo é mostrado por alguns segundos.
  A reprodução é continuada na posição onde parou.

* Não prima a tecla **PLAY ▶** se a retrospectiva de capítulos não for desejada. A reprodução será continuada automaticamente a partir da mesma posição após alguns segundos.

Reprodução aleatória

DVD-Video | DVD-A | Video CD | CD | MP3 | WMA | JPEG

Todos os capítulos/títulos são reproduzidos uma vez em sequência aleatória.

- Prima **PLAY MODE** durante o estado inactivo.
  O ecrã Reprodução de programa aparece.
- Prima novamente **PLAY MODE**.
  O ecrã Reprodução aleatória aparece.
- Prima **PLAY ▶** para iniciar a reprodução aleatória
- Durante o estado inactivo prima **PLAY MODE** para abandonar esta função.

* DVD-V, MP3, WMA, JPEG: com ▲▼ ou com o teclado numérico do telecomando pode-se seleccionar o título/o grupo que deverá ser reproduzido e sequência aleatória.

POSITION MEMORY

Utilize **Position Memory** para dar continuidade à reprodução de um disco a partir de uma posição determinada.
Se pode marcar e seleccionar directamente até 5 discos.
A marcação permanece, mesmo se um disco for trocado ou o aparelho for posto em prontidão.

- Prima **P.MEMORY** durante a reprodução.
  No visor aparece: Posição memorizada.
  Agora pode-se trocar o disco ou pôr o aparelho em prontidão.
- Prima **PLAY ▶** se desejar reproduzir o disco novamente. A reprodução é continuada a partir da posição memorizada e o marcador é apagado.

* Em alguns discos esta função é restringida.

Comutação progressiva de imagens avulsas

DVD-Video | DVD-A | Video CD | RAM

Accione ◀ ou ▶ no telecomando durante a pausa. A cada accionamento de uma destas teclas, obter-se-á uma comutação progressiva ou retrógrada de imagens avulsas. Ao manter-se uma destas teclas premida, segue-se uma comutação contínua de imagens avulsas. A comutação progressiva de imagens avulsas pode ser igualmente obtida através da tecla **PAUSE/SLOW**.

* Numa VCD não é possível obter uma comutação regressiva de imagens avulsas.

Reprodução de um título determinado

DVD-Video | Video CD | CD | RAM | DVD-A | MP3 | WMA | JPEG

Digite um número por meio das teclas do telecomando.
Por exemplo título 23:
DVD/RAM/VCD/CD : prima ≧10 + ② + ③.
MP3/WMA/JPEG : prima ② + ③ + **ENTER.**
A reprodução do título escolhido inicia automaticamente.

* Em certos discos, esta função está somente disponível, caso sequer, no estado parado.

Funções de Reprodução

Reprodução de programa

Até 32 capítulos/títulos podem ser programados para serem reproduzidos em quaisquer sequência.

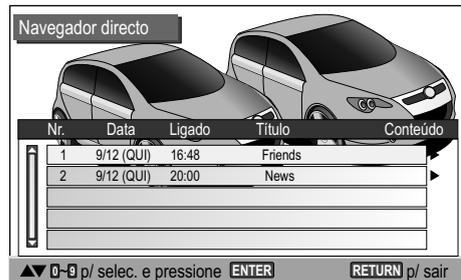
- Prima **PLAY MODE** quando parado. A mensagem Reprodução de programa aparece.
- * Digite Grupo/Título (exceto em CDs) e Conteúdo/Capítulo via teclado numérico. Em discos MP3 e WMA ou ao digitar os números com ▲▼, confirme sempre com **ENTER**.
- Repita o procedimento para os demais registros.
- Prima **PLAY** ▶. A reprodução da programação inicia.
- * Em certos discos esta função eventualmente não está disponível.

- Para apagar registros, seleccione o registro a ser apagado com ▼▲.
- Seleccione com ▶ e ▼ [Apagar] e prima **ENTER**.
- Com [Apagar tudo] e **ENTER** apar-se-á todos os registros.

- Para alterar um registro, seleccione o mesmo com ▲▼ e confirme com **ENTER**.
- Confirme a alteração do Grupo/Título, assim como do Conteúdo/Capítulo com **ENTER**.

Abandonar o modo Reprodução de programa

- Prima **PLAY MODE** enquanto parado até que a mensagem de Reprodução de programa desapareça. O conteúdo do programa permanece memorizado.
- * O programa será apagado ao desligar-se o aparelho ou ao retirar-se o disco.

O seu leitor de discos pode reproduzir DVD-RAMs que foram gravadas com viedeogravadoras ou videocâmeras de DVD, computadores, etc. Que possuem o formato de gravação com versão 1.1.

DVD-RAM Navegador directo

RAM

- Prima **DIRECT NAVIGATOR**, para chamar ou abandonar o menu.
  Os nomes de programa aparecem somente se estes foram digitados para a gravação da RAM.
  Com ▶ chamam-se as informações de programa. Folheie com ◀▶.
  Com **RETURN** retorna-se ao ecrã anterior.
- Seleccione o programa desejado com ▲▼ ou com o teclado numérico. Em segundo plano inicia-se a reprodução . Prima **ENTER** para cancelar o menu.

Reproduzir uma Lista repro (Playlist)

Reproduza listas repro que que foram estabelecidas por meio de p.ex. um videogravador de DVD.

- Prima **PLAY LIST**. Se o disco conter uma lista de reprodução, surgirá no ecrã Lista repro. Prima também **PLAY LIST** para abandonar o menu.
- Com ▲▼ ou com o teclado numérico seleccione uma Lista repro e confirme com **ENTER**. A reprodução inicia. Para saltar dentro da lista repro, prima **SKIP**.

Funções de VCR-DVD

* Em discos com música ou filmes em formato NTSC ou com protecção de cópia podem surgir interferências na imagem.

INPUT
REPEAT

Gravação síncrona

DVD-Video | DVD-A | RAM | Video CD | CD | MP3 | WMA | JPEG

Copiar um disco sem protecção de cópia em uma cassete VHS.

- Ligue o telecomando em DVD. VHS DVD
- Seleccione a região inicial do disco com **PLAY ▶** e **◀◀ ▶▶**.
- Comute para reprodução de imagem estática com **II/▶** .
- Comute o telecomando para VCR. VHS DVD
- Seleccione o canal **dc** com **INPUT**.
- Busque na fita a posição de gravação desejada com **◀◀ ▶▶**, e **PLAY ▶** .
- Prima **II/▶** para interromper a reprodução do VCR.
- Com **REC** põe-se o aparelho em prontidão de gravação.
- A gravação síncrona do VCR e a reprodução de DVD inicia-se com **II/▶** .

DUBBING

RAM

Com **DUBBING** copia-se uma DVD-RAM em uma cassete VHS. Se mais programas forem copiados da DVD-RAM, pode-se posteriormente seleccioná-los directamente na fita com **INDEX I◀◀ ▶▶I**.

- Após inserir uma DVD-RAM e uma cassete VHS, prima **DUBBING** no modo STOP por mais de 3 segundos.
  O aparelho grava os programas da DVD-RAM na cassete VHS.
- Após a cópia o VCR termina automaticamente a gravação.
- Se desejar terminar prematuramente a gravação, prima **STOP ■** .

MUSIC WITH PICTURE

DVD-Video | DVD-A | RAM | Video CD | CD | MP3 | WMA | JPEG

M--P 1: Pode-se p.ex. reproduzir uma CD com música no leitor de DVD e simultaneamente mostrar uma imagem de vídeo.
M--P 2: Pode-se p.ex. reproduzir um disco de vídeo ou JPEG no leitor de DVD e simultaneamente reproduzir o áudio do VCR ou de um aparelho externo.

- Comute para DVD no telecomando com **VHS/DVD**.
- Prima **PLAY ▶** para iniciar a reprodução.
- Comute para VHS no telecomando com **VHS/DVD**.
- Seleccione no modo VCR-STOP **MUSIC WITH PICTURE** M--P 1 ou M--P 2.
  O aparelho liga a imagem de vídeo e selecciona a entrada frontal AV3.
- Agora pode-se utilizar uma fonte externa, com **CH** seleccionar o canal de TV ou AV1 / AV2 / dc com **INPUT**.
- Prima **PLAY ▶** para reproduzir uma videocassete.
- Para terminar a função, prima no modo VCR-STOP em **MUSIC WITH PICTURE**.

Menu de navegação

Chamar o menu de selecção

- Prima **DISPLAY** no Menu de navegação. O menu de selecção aparece.
- Seleccione a opção desejada com ▲▼ e confirme com **ENTER** ou abandone o menu de selecção com **RETURN**.

Busca com asterisco: a busca resulta mostrando todos os registros que possuem tal palavra.
Busca sem asterisco: apague o asterisco com ◀, para buscar a primeira palavra em um título.

Menu de reprodução

- Após introduzir um disco tipo JPEG, WMA, MP3 ou HighMAT, surge no ecrã o Menu de reprodução.
- Seleccione o conteúdo que deseja reproduzir com ▲▼ e confirme com **ENTER** ou **PLAY**.

* Se quiser mostrar o Menu de navegação em discos HighMAT, altere o acerto HighMAT para [Desactivar] (pág. 41) no menu Ajustes, no submenu Outros, ou seleccione no modo Stop com **DISPLAY** no menu Menu Outros a opção [Reprod. disco de dados] (pág. 39).

Chamar o Menu de navegação

- Prima **MENU**. O Menu de navegação aparece.
- Seleccione o título desejado com ▲▼. A reprodução inicia com **ENTER**.
- Abandone o menu com **MENU**.

Funções no Menu de navegação / menu de selecção

Multi	Grupo e Conteúdo são mostrados lado a lado. Com ◀▶ o cursor salta entre Grupo ou Conteúdo.
Lista	O Conteúdo do Grupo actualmente seleccionado é mostrado.
Árvore	Representação da árvore de grupos. Seleccione com ▲▼ e **ENTER** para o Grupo desejado. O Conteúdo de Grupo é mostrado.
Mini-foto	Chama o Menu pictográfico JPEG . 35
Próximo grupo **Grupo anterior**	Folheia para Próximo grupo/ Grupo anterior.
Tudo / Áudio / Fotografia	Selecção dos formatos mostrados no Menu de navegação.
Ajuda	Mostra o controle de menu ou o visor de status.
Procurar *A Procurar	**Busca de grupos e conteúdos** • Accesse a palavra procurada com ▲▼ no quadro de accesso. Confirme cada letra com **ENTER**. Corrija com ◀. • Seleccione com ▶ [Procurar] e confirme com **ENTER**. O resultado da busca mostra os registros encontrados. Se não houver êxito na busca, surge a mensagem: Não encontrado. • Comece a reprodução do título procurado com ▲▼ e **ENTER** . * Ao ver Multi seleccione a região Grupo ou Conteúdo com ◀▶. A busca será efectuada na região seleccionada.

Menu de navegação

WMA / MP3

Grupo	**: Songs 3**
Conteúdo	**: 01 - Título 1**

JPEG

Grupo	**Pictures 5**
Conteúdo	**P1010002**
Data	**2004/01/25 17:26**
Câmera	**DMC-LC20**

JPEG Menu pictográfico

JPEG

- Prima no Menu de navegação em **DISPLAY** e seleccione com ▲▼ Mini-foto.
- Confirme com **ENTER**. No ecrã surge o Menu pictográfico.
- Seleccione uma imagem com ▲▼ ◀ ▶.
  Pode-se folhear com ▲▼ ◀ ▶. Após ter folheado por um grupo, serão mostrados as imagens do próximo grupo.
- Confirme com **ENTER**. A imagem será reproduzida.

Girar imagens

- Prima **DISPLAY** durante a reprodução e o menu DISPLAY aparece.
  Os acertos dependem do disco em uso.
- Seleccione com ▲▼ e **ENTER** para [Girar a imagem] .
- Seleccione com ▲▼ e **ENTER** o sentido de giro.
- Feche o menu com **RETURN** ou **DISPLAY**.

38

Mostrar as mensagens de ecrã

CD-Text JPEG MP3 WMA

- Prima **DISPLAY** durante a reprodução e o menu DISPLAY aparece.
  Os acertos dependem do disco em uso.
- Seleccione Demais ajustes com ▲▼ e **ENTER.**
- Seleccione Menu de visor com ▲▼ e **ENTER**.
- Seleccione Informação com ▲▼ e **ENTER**.
- Seleccione com ▲▼ e **ENTER** a opção desejada. JPEG: [Data], [Detalhes]
- Feche o menu com **RETURN** ou **DISPLAY**.

Seleccionar Grupo/Título

JPEG MP3 WMA

- Seleccione durante a reprodução o grupo ou o título em um disco.
- Seleccione Grupo com ▲▼, e o Título com ◀ ▶ .

* WMA: Arquivos WMA com protecção de cópia não podem ser reproduzidos.
* MP3: O aparelho não é compatível com tags ID3.
* WMA, MP3, JPEG (CD-R / CD-RW): Os discos precisam ser compatíveis com o padrão ISO 9660 (Level 1 ou Level 2).

HighMAT

HighMAT

A tecnologia HighMAT (High-Performance Media Access Technology), desenvolvida conjuntamente por Panasonic e Microsoft, possibilita com a ajuda do menu uma rápida reprodução de fichários diversos (WMA, MP3 e/ou JPEG) no aparelho, que foram gravados em disco em formato HighMAT Level 2 por meio de um PC.

Enquanto o menu HighMAT for mostrado
- Seleccionar com ▲▼ ◀ ▶ , e confirmar com **ENTER**.

Menu: Aqui accessa-se o submenu, que mostra demais listas repro ou menus.

Lista repro: a reprodução é iniciada.

- Prima **TOP MENU**, para chamar ou abandonar o menu HighMAT.
- Com **RETURN** retorna-se ao menu anterior.
- Com **DISPLAY** se pode mostrar ou esconder os panos de fundo gravados no disco.

Selecção da Lista repro

- Prima **MENU** durante a reprodução.
  A lista repro aparece (◁ mostra a posição actual de reprodução).
- Seleccionar entre Lista repro, Grupo e Conteúdo com ◀, depois com ▲▼ .
- Seleccionar uma posição com ▶, depois com ▲▼ confirmar com **ENTER**.
- Prima **MENU**, para abandonar a Lista repro.

Menu Texto de CD

- Prima **MENU**.
  O menu Texto de CD surge no ecrã.
  As informações de disco, assim como cada título são mostrados.
- Seleccione o título desejado com ▲▼.
- A reprodução do título seleccionado inicia com **ENTER**.
- Abandone o menu com **RETURN**.

Menu de DISPLAY

Visor de estado de reprodução

- Prima **DISPLAY** duas vezes. O visor de status de reprodução aparece.
- Com ◄ ► altera-se a velocidade de reprodução.
- Com ▲▼ pode-se observar o tempo percorrido e o tempo restante.
- Para despedir a mensagem, prima novamente **DISPLAY**.

Chamar o menu de DISPLAY

- Prima **DISPLAY**, o menu de DISPLAY do disco inserido aparece.
  Os acertos dependem do disco em uso.
- Seleccione o submenu desejado com ▲▼ e prima ► ou **ENTER**.
- Seleccione com ▲▼ o acerto como descrito nas págs. 38 e 39.
- Confirme com **ENTER**.
  Com ► surge um outro submenu; seleccione o acerto desejado com ▲▼.
  Com ◄ retorna-se ao menu anterior.
- Confirme a selecção com **ENTER**.
  O conteúdo de menu pode variar dependendo do conteúdo do disco.
- Feche o menu com **RETURN** ou **DISPLAY**.

Representação para DVD-RAM

DVD-RAM

Alterar o modo de imagem

- Prima **DISPLAY** e o menu de DISPLAY do disco inserido aparece.
  Os acertos dependem do disco em uso.
- Seleccione os Demais ajustes com ▲▼ e **ENTER**.
  Com ◄ retorna-se ao menu anterior.
- Seleccione o Menu de imagem com ▲▼ e **ENTER**.
  Prima novamente **ENTER** para mostrar os acertos.
- Seleccione o acerto desejado com ▲▼ e **ENTER**.
  Ao seleccionar Usuário, surge a opção de menu Ajuste de imagem.
  Seleccione o Ajuste de imagem com ▲▼ e **ENTER**. O menu Ajuste de imagem aparece.
- Seleccione com ▲▼ a opção desejada e altere-a com ◄ ►.
  [Contraste], [Brilho], [Nitidez], [Cor], [Gama]
- Feche o menu com **RETURN** ou **DISPLAY**.

Modo de imagem

Normal: acerto prévio de fábrica
Cinema1: função de cinema para a exibição em salas obscuras. Regiões claras da imagem são atenuadas na exibição.
Cinema2: regiões claras são acentuadas em cenas escuras.
Animação: cores são intensificadas.
Dinâmica: a imagem é clareada.
Usuário: possibilita alterações no menu Ajuste de imagem.

Menu de DISPLAY

Procurar o título/faixa: Se um disco conter mais títulos, pode-se seleccioná-los directamente.

Procurar o programas : se um DVD-RAM possuir mais programas, pode-se seleccioná-los directamente.

Procurar o capítulo: se um disco possuir mais capítulos, pode-se seleccioná-los directamente.

Procurar o grupo: Seleccione directamente títulos MP3/WMA ou imagens JPEG pertencentes a um grupo. GROUP

Procurar o conteúdo: Seleccione directamente um título MP3/WMA ou imagem JPEG do disco.

Procurar lista repro.: Seleccione directamente uma Lista repro no disco.

Tempo: Mostrador/Selecção de Tempo de leitura: mudança de aviso de tempo de leitura para tempo restante de leitura.
MP3, WMA, SVCD: mostra somente o tempo de leitura.
Mostrador do tempo actual de leitura ou do tempo restante de leitura.
Intervalo de tempo: seleccione com ▲▼ a quantidade de tempo que deverá ser avançado ou rebobinado.
Procurar o horário: digite com o teclado numérico o tempo, no qual a reprodução deverá ser continuada.

Áudio/Karaoke: Se o disco oferecer alternativas, pode-se alterar o idioma pré-seleccionado de sincronização. AUDIO
Numa VCD pode-se alterar o ajuste de canal de áudio esquerda/direita.

Legendas/Língua: Selecção do idioma de legendas no ecrã. [Desl]: sem legendas.

Marcador (VR): Seleccione o marcador do DVD-RAM posto por um gravador de DVD.

Ângulo: Em gravações feitas com diferentes ângulos de câmera, pode-se seleccionar os diferentes pontos-de-vista.

Mini-foto: o menu pictográfico é chamado. Seleccione com ▲▼◀▶ uma imagem JPEG. 35
Mude para o modo de imagem plena com **ENTER**.

Girar a imagem : seleccionando-se [à direita] ou [à esquerda] mostrar-se-á a imagem girada no respectivo sentido.

Mostra de slides: Ligar e desligar a apresentação de imagens.
Com o ajuste [Intervalo] selecciona-se a duração de exibição da imagem mostrada (0-30 segundos).

Menu de DISPLAY

Os ajustes não são disponíveis para todos os tipos de disco.

Menu Outros

AV Enhancer Desl

Menu de leitura

Menu de imagem

Modo de imagem Normal

Menu de áudio

Menu de visor

Posição da legenda
Luminosidade da legenda
Preencher o ecrã
Zoom manual x1.00
Visor de rácio de bit Desl
OSD transparente Desl
Luminosidade de OSD 0

Menu Outros

Reprod.disco de dados

Veloc. reprod.: Altere a velocidade de reprodução na medida do factor seleccionado.
A saída digital comuta para PCM.

AV Enhancer: Melhora automática dos ajustes de imagem e de áudio do disco em uso. Se esta função estiver activada, Menu de imagem e Menu de áudio encontram-se bloqueados.

Repetição A-B: a reprodução será repetida entre os pontos A e B dentro de um título.
Com **ENTER** determina-se o ponto de partida A e o ponto final B. Se o ponto B não for marcado, então o final do título será o ponto final. Prima **ENTER** para abandonar a função.
Repetir: para repetir o actual título ou capítulo.
Marcador: se pode marcar até 5 posições com **ENTER**. Registros errôneos apaga-se com **CANCEL/RESET**.
Seleccione um marcador e prima **ENTER**. A reprodução inicia a partir do marcador.
Os marcadores serão apagados ao abrir-se o compartimento do disco ou ao desligar-se o aparelho.

INPUT
REPEAT

Modo de imagem: Altere as características da exibição de imagem.

37

Surround Avançado: possibilita um efeito similar ao Surround Sound para ambos altifalantes frontais (SP) ou aos auriculares (HP). Desligue o efeito de Surround Avançado caso surgirem distorções acústicas .

Desl - efeito desligado (pré-ajuste de fábrica).
SP1 Natural - efeito acústico normal para altifalantes.
SP2 Melhorado - efeito acústico amplificado para altifalantes.
HP1 Natural - efeito acústico normal para auriculares.
HP2 Melhorado - efeito acústico amplificado para auriculares.

* A função Surround Avançado não é apoiada por todos os discos. Se for utilizado um amplificador Dolby Pro Logic, desligue o Surround Avançado. Dolby Pro Logic não funciona devidamente quando Surround Avançado estiver ligado.

Enfatisa o diálogo: enfatisa o volume de diálogo de filmes.

Informação: exibe informações (mensagens de ecrã) do título a ser reproduzido.
Posição da legenda: Altere a posição da legenda mostrada.
Luminosidade da legenda: altere o brilho da legenda mostrada.
Preencher o ecrã: seleccione um tamanho pré-determinado de imagem.
Zoom manual: altere o tamanho de imagem até um aumento máximo de duas vezes.
Visor de rácio de bit: no ecrã é mostrado o rácio de bit por segundo(Mbps).
OSD transparente: o fundo da mensagem de ecrã torna-se transparente.
Luminosidade de OSD: ajuste de brilho do visor de OSD, definido pelo usuário.

EXT LINK
A
ZOOM

Reprod. como HighMAT / Reprod. disco de dados: seleccione no modo STOP se o disco HighMAT deverá ser reproduzido como um disco de dados ou como formato HighMAT.
Reprod. como VR-DVD / Reprod. disco de dados: seleccione no modo STOP se quizer reproduzir imagens JPEG ou o programa gravado no DVD-RAM.

Menus de SETUP

Chama o menu SETUP

- Prima **SETUP,** o menu Ajustes aparece.
- Seleccione com ▲▼ o submenu desejado e prima ▶ .
- Seleccione com ▲▼ os ajustes a serem aterados e confirme com **ENTER**.
- Seleccione com ▲▼ as possibilidades de ajustes e confirme com **ENTER**.
- Com ◀▲▼ seleccione a próxima opção de menu.
- Com **RETURN** abandona-se o menu.

Ecrã do televisor 4:3

Letterbox:

Pan&Scan:

Menu de Disco

Áudio **Legendas** **Menus**	Idioma de áudio / Idioma de legendas / Idioma de menu de Disco. Seleccione o idioma preferido. Se desejar um outro idioma, seleccione [Outro] e accesse o respectivo código de país (última pág.).
Restrição por nível	Dependente da classificação escolhida, pode-se impedir a visualização de certas cenas [1-7] ou sequer de todo o DVD-Vídeo [0] por meio de uma senha. Isto não é pssível em todos os tipos de DVD-Vídeos. • Digite uma senha de quatro algarismos via teclado numérico do telecomando e confirme com **ENTER**. • Um algarismo errado corrige-se com ◀ ou **CANCEL/RESET**. Se o bloqueio estiver activo surge o símbolo de um cadeado fechado. Guarde bem a sua senha. **Alterar ajustes** • Digite sua senha e confirme com **ENTER**. • Confirme a selecção do novo ajuste com **ENTER**.

Menu de Vídeo

Ecrã do televisor	Ajuste da imagem do televisor em 16:9 ou 4:3 (Pan&Scan/Letterbox).
Retardo	Ao utilizar um amplificador de áudio em combinação com um TV de Plasma ou um TV digital a imagem pode sofrer um atraso em relação ao sinal de áudio. Com o ajuste „retardo de tempo“ se pode sincronizar o sinal de imagem com o som.
Saída AV1	Escolha do sinal de vídeo no conector Scart (Vídeo, RGB).
Modo de imagem estática	Escolha da qualidade de imagem no modo de imagem estática: **Automático:** o aparelho escolhe a melhor imagem óptica. **Campo:** qualidade inferior à imagem plena. **Fotograma:** a imagem pode indicar falta de nitidez, embora a qualidade de imagem seja melhor que na imagem estática de meia imagem.
Saída de disco NTSC	Na reprodução de um disco NTSC deve-se ajustar a norma de cores (NTSC/PAL60) em acordo com o seu televisor.

Menus de SETUP

Dolby Digital / DTS Digital Surround / MPEG:
Favor realizar os ajustes de acordo com o seu sistema de áudio.

	O seu equipamento não descodifica este sinal	O seu equipamento descodifica este sinal
Dolby Digital	PCM	Bitstream
DTS Digital Surround	PCM	Bitstream
MPEG	PCM	Bitstream

Menu de Áudio

Saída digital PCM	PCM é o processo-padrão para a gravação de sinais de música digitais em Cds de áudio. Para proteger os direitos autorais, pode haver uma limitação na saída de áudio digital PCM de 48 kHz/16 bit. Seleccione [Até 48 kHz], quando o leitor de discos estiver conectado à saída digital de um amplificador, que somente pode tratar uma frequência de amostragem de até 48 kHz. Para 96/192 kHz verifique as condições de entrada digital do aparelho conectado.
Dolby Digital **DTS Digital Surround** **MPEG**	Se o equipamento conectado não for capaz de descodificar o devido sinal, torna-se necessária a alteração do PCM. Caso contrário, pode-se danificar os ouvidos ou os altifalantes devido a um alto nível de ruído. Faça os devidos ajustes, de acordo com seu sistema de áudio.
Compressão gama dinãmica	Somente possível no formato Dolby Digital (DVD). Comprime-se a gama dinâmica por meio do aumento de nível em passagens de baixo volume, e redução de nível em passagens de alto volume.
Procura com som	Você pode determinar se o som deve ser reproduzido durante a busca.

Menu de Visualização

Idioma do menu	Seleccione o idioma desejado de menu para o aparelho.
Mensagens no ecrã	Você pode impedir a projecção das mensagens de ecrã selecionando-se [Desligado].

Menu Outros

HighMAT	Activar: activa a função de reprodução HighMAT. Desactivar: O disco HighMAT será reproduzido como disco MP3/WMA/JPEG.
INSTALAÇÃO RÁPIDA	Efectuar novamente os ajustes básicos no aparelho. 29
Reinicializar o ajuste	Os ajustes do aparelho são restabelecidos ao estado original de fábrica. Após a inicialização, refaz-se a INSTALAÇÃO RÁPIDA premendo-se **SETUP**. 29

Informações

Códigos regionais

Este leitor de DVDs activa os códigos regionais de DVDs. Discos com código regional “2“ ou “ALL“, podem ser lidos por este leitor de DVDs. Inglaterra e Europa continental: “2“.

Formas de Disco

Coloque somente discos de forma circular com diâmetro entre 8 cm (3") e 12 cm (5") no leitor de discos. O leitor de discos poderá ser danificado por outras formas de disco.

HighMAT e o emblema HighMAT

são marcas registradas da Microsoft Corporation nos EEUU e/ou em outros países.

Windows Media e o emblema Windows

e o emblema Windows são marcas registradas de Microsoft Corporation nos EEUU e/ou em outros países.

Dolby Digital

Processo de codificação de sinais digitais. Nisso comprime-se fortemente os sinais, a fim de possibilitar a gravação de grandes volumes de dados.

Produzido sob licença dos Laboratórios Dolby . "Dolby", "Pro Logic" e o símbolo com duplo “D” são marcas registradas dos Laboratórios Dolby.

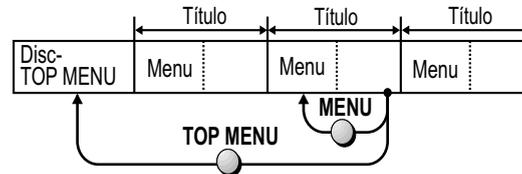
DTS (Digital Theater Systems)

Sistema de Áudio bastante propagado em cinemas pelo mundo afora.
“DTS“ e “DTS Digital Surround“ são marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.

Reprodução de DVDs e VCDs

O produtor do material de programa pode determinar a maneira de reprodução de cada disco. Isto significa que, em alguns casos não será possível influenciar todas as funções e operações descritas no manual de maneira satisfatória.
Para tal, favor ler sempre o texto acompanhando cada disco.

Menu de DVD

Aguns DVDs possuem vários menus. Após chamar o menu principal **TOP MENU** poderá aparecer um outro menu doque ao chamar o ecrã de menu **MENU**.

* As funções destes botões são distintas, dependendo do disco. Favor ler o texto acompanhando cada disco.

MP3 ou MPEG 1 Audio Layer 3 é um formato de compressão de dados para áudio digital. Este possibilita uma extrema redução de volume de dados, e pode estar vinculado a uma perda de qualidade.
WMA é um formato de compressão de dados da empresa Microsoft. Este atinge uma qualidade de som comparável ao MP3, porém com um tamanho ainda menor de dados que MP3. A tecnologia de descodificação MPEG Audio Layer 3 é licenciada por Fraunhofer IIS e Thomson Multimedia.

Este produto possui um mecanismo de protecção de direitos autorais, cuja tecnologia é protegida por meio de patentes norteamericanas e direitos autorais em posse de Macrovision Corporation e outros proprietários. A utilização destes elementos protegidos por direitos autorais precisa ser aprovado por Macrovision Corporation, e é somente prevista para o uso privado. São proibidas quaisquer investigações neste aparelho com o intuito de cópia do mesmo.

Descodificador

Este aparelho possui um descodificador Dolby Digital e um codificador DTS. Você também pode usufruir estes sistemas em estéreo, sem conectar um descodificador extra.

Antes de chamar o serviço técnico

AVARIAS EM GERAL		
O som não é reproduzido, o timbre está destorcido:	• Verifique as conexões. • Desligue o efeito de Surround Avançado.	39
O visor de VCR não reluz:	• Verifique a conexão da ficha de rede eléctrica.	
O visor de VCR reluz, mas o aparelho está inoperável:	• O aparelho se encontra em prontidão. Termine-a com a tecla **TIMER**.	
O código de erro «H ☐☐ » ou «F ☐☐ » aparece:	• Está havendo um defeito funcional. Os algarismos após o «H» indicam o estado do leitor de discos.. • Prima [⏻/I] para colocar o aparelho em prontidão, desconecte brevemente a ficha de rede eléctrica, reconectando-a em seguida. • Caso o sintoma não tiver sumido, dirija-se ao serviço técnico, fornecendo-lhe o número do código de erro.	
A imagem está perturbada durante a busca:	• Isto é uma condição técnica e não se trata de um defeito.	
No ecrã não há imagem:	• Verifique as conexões. • Verifique se a entrada correcta de vídeo fora seleccionada.	
A imagem está cortada na borda esquerda ou direita:	• Verifique o Ecrã do televisor no ecrã de SETUP no menu de Vídeo. • Verifique se o leitor de discos está directamente conectado à Entrada AV do televisor, e não por meio de um videogravador interconectado. • Verifique a função de Zoom.	40 39
As funções de telecomando estão perturbadas:	• Verifique se o telecomando controla VCR1 ou VCR2. • Verifique a distância ao aparelho (max. 7 metros) • Verifique as baterias do telecomando. • Aponte o telecomando em direcção do sensor de sinais de telecomando na fronte do aparelho.	18 2
No ecrã não surgem mensagens:	• Ajuste Mensagens no ecrã - [Ligado] no ecrã SETUP de DVD no menu de Visualização. • Altere Ecrã do televisor no ecrã SETUP de DVD no menu de Vídeo. • Altere a função Menu de Ecran no menu Acertos do VCR	41 18

Antes de chamar o serviço técnico

AVARIAS DE VCR		
Ajuste manual no caso de interferências de imagem:	• Se a imagem, imagem estática ou a reprodução de câmera-lenta estiver perturbada ou deslocada, prima a tecla **TRACKING / V-LOCK** no sentido **+** ou **-** para corrigir a imagem. • Para ajustar automaticamente, prima simultaneamente **+** e **-**. Em algumas videocassetes não é possível regular a posição da faixa. Isto não se trata de uma avaria.	
O ajuste automático de horário não funciona correctamente:	• Ajste o Relógio em [AUTO] (exceto VP21). • Se o aparelho não encontrar uma transmissora que emite o sinal horário, ajuste Data e Tempo manualmente.	9
Interferências de imagem ou de som:	• Ao utilizar cassetes E-300 gravadas com baixas velocidades de fita LP ou EP, podem surgir perturbações. • Verifique o ajuste [PAL], [MESECAM]. • Verifique a conexão e função dos cabos de antena e de Scart. • Verifique o ajuste SQPB para cassetes S-VHS. • Erro de gravação com velocidade de fita reduzida EP em MESECAM não são avarias. • Caso as cabeças leitoras de vídeo estiverem sujas ou desgastadas, dirija-se ao seu serviço técnico. A limpeza das cabeças de vídeo realizada por um serviço técnico não é coberta pela garantia.	18 18
As funções de gravação estão perturbadas:	• Se o símbolo reluzir, verifique a tala protectora de apagamento da videocassete. • Verifique Data e Tempo. • Verifique a hora de início e de término do programa de gravação. • Verifique com a tecla **TIMER** se o aparelho fora posto em prontidão de gravação com a gravação programada. • Verifique a hora de início e de término para gravação VPS/PDC (exceto para VP21)	9 21 22

Antes de chamar o serviço técnico

AVARIAS DE DVD	
Altifalantes dão altos ruídos:	• Verifique os ajustes para Dolby Digital, DTS Digital Surround e MPEG no ecrã de SETUP - Menu Áudio. 41
Mensagem “NoPLAY“ aparece:	• O formato de disco não pode ser reproduzido pelo leitor de discos. • O disco é virgem. • A segurança de menores está activa.
As mensagens OSD são cortadas na borda superior:	• Verifique o ajuste Ecrã do televisor. 40
Leitor de discos não responde ao accionamento das teclas funcionais:	• Em certos discos encontram-se algumas opções bloqueadas. • Perturbações por descarga eléctrica ou ou carga electrostática. Prima [⏻/I] para colocar o leitor em prontidão. Reinicie-o.
Após premir PLAY não se inicia a reprodução:	• No interior do leitor condensou-se humidade. Aguarde 1-2 horas. • Somente pode-se reproduzir DVDs com o código regional 2 , ALL ou um grupo de códigos regionais que contém o código regional 2. • O disco está sujo. • O disco está posto no lado reverso. A etiqueta do disco deve mostrar para cima.
O idioma da faixa de som ou de legenda não se deixa alterar:	• Somente se pode seleccionar os idiomas gravados no disco. • Em alguns discos se faz necessária uma alteração no menu de disco.
Legendas não são mostradas:	• Não há legendas gravadas. • A projecção das legendas está desactivada. • A posição das legendas está mal ajustada. Favor alterar a posição.
O idioma seleccionado no menu não é utilizado na faixa sonora nem na legenda:	• O idioma seleccionado não se encontra no disco.
Ângulo de vista não pode ser alterado:	• A disponibilidade desta função depende do disco em uso.
Esqueceu-se da senha:	• Mantenha premidas as teclas ⏪/◀◀ e ▶ (DVD) assim como OPEN/CLOSE ⏏ no aparelho em estado inactivo até que "Inicializado" desapareça do ecrã. Assim se restabelece os ajustes originais de fábrica. Em seguida desligar e voltar a ligar o aparelho. • Os ajustes básicos precisam então ser feitos no menu INSTALAÇÃO RÁPIDA. 29

Códigos de telecomando

Códigos de telecomando

Se pode controlar televisores mudando-se o código no telecomando.

- Prima e mantenha premido **TV Stand-by**.
- Digite o código de dois algarismos de seu
- televisor. Se o televisor não se deixa operar
- devidamente, tente com outro código.
- O accesso precisa ser repetido após a troca de pilhas.

* Alguns modelos de televisores das marcas constantes na lista não são operáveis através do telecomando .

Marca	Código	Marca	Código	Marca	Código	Marca	Código
Panasonic	01-04,44	GOODMANS	05,06,31	NOKIA	25-27	SANYO	21
AIWA	35	GRUNDIG	09	NORDMENDE	10	SBR	06
AKAI	27,30	HITACHI	22,23,31,40-42	ORION	37	SCHNEIDER	05,06,29-31
BLAUPUNKT	09	INNO HIT	34	PHILIPS	05,06	SELECO	06,25
BRANDT	10,15	IRRADIO	30	PHONOLA	31,33	SHARP	18
BUSH	05,06	ITT	25	PIONEER	38	SIEMENS	09
CURTIS	31	JVC	17,39	PYE	05,06	SINUDYNE	05,06,33
DESMET	05,31,33	LOEWE	07	RADIOLA	05,06	SONY	08
DUAL	05,06	METZ	28,31	SABA	10	TELEFUNKEN	10-14
ELEMIS	31	MITSUBISHI	06,19,20	SALORA	26	THOMSON	10,15
FERGUSON	10	MIVAR	24	SAMSUNG	31,32,43	TOSHIBA	16
GOLDSTAR/LG	31	NEC	36	SANSUI	05,31,33	WHITE WESTINGHOUSE	05,06

Manuseio de discos

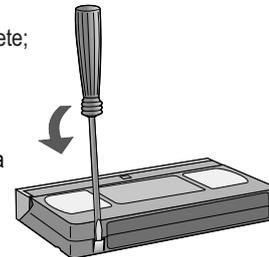
- Não afixe etiquetas no disco (o disco pode tornar-se danificado).
- Somente escreva no disco com canetas especiais.
- Não utilize discos de limpeza neste aparelho.
- Não utilize discos com restos adesivos de etiquetas.
- Não utilize discos com fendas ou riscos.
- Não utilize discos deformados ou com forma irregular.

- Primeiro limpe o disco (DVD-A / DVD-V / VCD / CD) com um pano húmido, e em seguida com um pano seco.
- Limpe o DVD-RAM / DVD-R com o limpador opcional de discos DVD-RAM/ PD (LF-K200DCA1 caso disponível).
  Não utilize roupas ou outros limpadores de disco.

Manuseio de Videocassetes

- Utlilize cassetes de alta qualidade, como p.ex. da Panasonic.
- Se a videocassete não estiver em uso, retire-a do aparelho e guarde-a em seu estojo.
- Tente utilizar toda a extensão da fita ao fazer gravações.
- Evite gravar repetidamente no mesmo trecho de uma fita cassete, para evitar um desgaste prematuro da fita.
- Introduza cuidadosamente no aparelho, a fim de evitar danos.
- Não exponha a videocassete à alta humidade ou temperatura.
- Não exponha a videocassete à poeira.
- Não utilize cassetes defeituosas, nem tente consertá-las.
- Não abra a carcaça da videocassete.
- Não abra o fecho protector na fronte da cassete; não toque na fita.

Protecção de apagamento

Para protejer contra apagamento involuntário da cassete, rompa a tala protectora de apagamento. Se desejar gravar uma cassete com a tala rompida, cubra o vão com fita-cola.

Dados técnicos

Tensão de alimentação	220-240 V AC, 50/60 Hz
Potência consumida	21W (em operação)
Contrôlo	Telecomando multifuncional (VCR, TV e DVD), VCR / DVD Funções básicas no aparelho
Funções de reprodução do VCR	PAL e NTSC Reprodução em PAL TV / S-VHS Quasi Playback (SQPB)
Cabeças de vídeo e de som	4 cabeças de vídeo, 2 cabeças Hi-Fi
Sistema de gravação de Vídeo	2 cabeças rotativas com sistema de trilhas oblícuas
Velocidade de fita do VCR	SP: 23.39 mm/s , 240 min / LP: 11.7 mm/s , 480min (cassete E240)
Tempo de rebobinagem do VCR	ca. 60 sec. (cassete E180)
Sistema de TV e Vídeo	VCR: PAL 625/50 DVD: PAL 625/50, PAL 525/60, NTSC
Níveis de entrada e de saída de vídeo	1.0 Vss (75 Ohm)
Saída de vídeo RGB do DVD	nível de saída RGB: 0.7 Vss (75 Ohm) / tomada de saída: AV1
Conversor de RF do VCR	canal UHF (21-69), 75 Ohm
Resolução horizontal do VCR	mais de 240 linhas (SP)
Rácio sinal-ruído de vídeo do VCR	mais de 43 dB (SP)
Nível de entrada de áudio	0.5V eff., mais de 10 kOhm
Nível de saída de áudio	VCR: 0.5V eff., menos de 1 kOhm / DVD: 2V eff. (1 kHz, 0 dB Fs) Tomadas de saída (2 canais L/R): tomadas Cinch, AV
Gama dinâmica de áudio	VCR: mais de 90 dB (faixa de som Hi-Fi) DVD (áudio linear): 100dB / CD áudio: 96dB
Distorção harmônica de áudio-CD	0.0025 %,
Supressão de ruído de áudio-CD	115dB
Gama de frequência de áudio VCR	20 Hz até 20 kHz (trilha de som Hi-Fi)
DVD Gama de frequência de áudio (áudio linear)	4 Hz até 22 kHz (freq. amostragem 48 kHz) / 4 Hz até 44 kHz (freq. amostragem 96 kHz), CD Audio: 4 Hz até 20 kHz
DVD saída de som digital	saída de cabo óptico digital
Amostragem laser	compr. onda: 662 nm/785 nm potência de laser: CLASSE 2 / CLASSE 3a
Temperatura e humidade de operação	5°C até 35°C / 35-80% humidade relativa
Peso e medidas	aprox.: 3,8 kg / 430 (largo) x 89 (alto) x 266 mm (prof.)

Nos reservamos a fazer alterações dos dados técnicos

DVD-Video	DVD-R	DVD-Audio	DVD-RAM	SVCD	Video-CD	CD	CD-R/RW
DVD VIDEO™ / DVD VIDEO™	DVD R™ R4.7	DVD AUDIO™	DVD RAM™ RAM 4.7 (sem Cartridge)	COMPACT disc SUPER VIDEO IEC62107	COMPACT disc DIGITAL VIDEO	COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT / COMPACT disc DIGITAL AUDIO	---
DVD-V		DVD-A	RAM JPEG	VCD		CD	WMA MP3 JPEG

Compatibilidade dos formatos de disco:
DVD-V, DVD-A, DVD-RAM, DVD-R, VCD, SVCD, CD-áudio (CD-DA), CD-R/CD-RW (no formato CD-DA ou formato Video-CD).
WMA, MP3, JPEG : Max. 4000 títulos / 400 Grupos.

Rácio de compressão compatíveis:
MP3 : 32 - 320 kbps
WMA : 48 - 192 kbps.
Formato JPEG: Exif Versão 2.1.
Resolução de imagem entre 320 x 240 e 6144 x 4096 ;
sub sampling: 4:2:2 ou 4:2:0.
HighMAT : Level 2 (áudio e imagem)

* Dependente do tipo de disco e das condições de gravação, pode ocorrer que o disco não possa ser reproduzido.
* **DVD-RAM com JPEG**: gravado com um DVD-Videogravador da Panasonic. Para reproduzir imagens JPEG, seleccione [Reprod.disco de dados] no DISPLAY menu (pág. 39).

Índice

Código de Países

				Córsega	6779	Galio-Escocês	7168	Japonês	7465	Nauru	7865	Serbo	8382	Tigrinha	8473
				Cossaco	7575	Geórgio	7565	Javanês	7487	Nepalês	7869	Serbo-Croata	8372	Tongalês	8479
				Croata	7282	Grego	6976	Laotês	7679	Norueguês	7879	Shona	8378	Turco	8482
Abcásio	6566	Bengalês	6678	Curdo	7585	Groenlandês	7576	Latim	7665	Oriya	7982	Sindhi	8368	Turmeno	8475
Afar	6565	Biare	6672	Dinamarquês	6865	Guaraní	7178	Letlandês	7686	Pachtú	8083	Singhalês	8373	Twi	8487
Africaans	6570	Bielorusso	6669	Eslovaco	8375	Hausa	7265	Lingala	7678	Persa	7065	Somali	8379	Ucraniano	8575
Aimará	6588	Bretão	6682	Esloveno	8376	Hebreu	7387	Lituanês	7684	Polonês	8076	Suaheli	8387	Urdu	8582
Albanês	8381	Búlgaro	6671	Espanhol	6983	Hindi	7273	Macedão	7775	Português	8084	Sudanês	8385	Uzbeque	8590
Alemão	6869	Burmês	7789	Esperanto	6979	Holandês	7876	Malagas	7771	Punjabi	8065	Tadschique	8471	Valísio	6789
Ameário	6577	Butâne	6890	Estônio	6984	Húngaro	7285	Malaiala	7776	Quêtchua	8185	Tagalog	8476	Vietnamês	8673
Árabe	6582	Cambodjano	7577	Faroés	7079	Indonês	7378	Malaio	7783	Quirguísio	7589	Tamil	8465	Volapuque	8679
Armênio	7289	Canadá	7578	Fidji	7074	Inglês	6978	Maltês	7784	Reto-Romano	8277	Tátaro	8484	Wolof	8779
Assâmio	6583	Cashmir	7583	Finlandês	7073	Interlíngua	7365	Maori	7773	Rumeno	8279	Tcheco	6783	Xhosa	8872
Azerbaijão	6590	Catalão	6775	Francês	7082	Irlandês	7165	Marati	7782	Russo	8285	Telugo	8469	Yiddisch	7473
Basco	6985	Chinês	9072	Frísio	7089	Islandês	7383	Moldávio	7779	Samoano	8377	Thailandês	8472	Yorubá	8979
Basquir	6665	Coreano	7579	Galício	7176	Italiano	7384	Mongolês	7778	Sânscrito	8365	Tibetano	6679	Zulu	9085